Mártes 29 de Diciembre de 1885 — MONTEVIDEO — Año XXII 2ª Época Núm. 6,293

ESTE DIARIO
SE PUBLICA
EN LA IMPRENTA Á VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 68
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas

ADMINISTRADOR—JULIAN ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA
Por un año. . . . . . $ 20 00
Número suelto . . . . . 0 10 cts.
Id. atrasado. . . . 0 20

GERENTE—RICARDO GOODALL

EL SIGLO
EDICION DE LA MAÑANA

DIARIO DE LA MAÑANA Y DE LA TARDE

AGENTES
En Paris los Sres. Amédée Prince & Cie., Successeurs, rue Lafayette n.º 36.

Efemérides

1839—BATALLA DE CAGANCHA.

Un ejército de 6,000 hombres perteneciente á la Confederacion Argentina al mando del General Echagüe habia invadido este Estado Oriental y sin resistencia llegó hasta Cagancha, 12 leguas distante de la capital. El General Rivera, entonces Presidente de la República, se encontraba en dicho punto organizando el ejército que debia impedir la aproximacion á la capital del ejército invasor. El ejército oriental inferior en número y en disciplina, fué sorprendido en momentos de la carneada, teniendo sus caballos desensillados, lo que produjo en un principio una especie de desbande; pero como el ejército invasor se desorganizase para ocuparse del pillaje de las carretas, el oriental tuvo tiempo para reorganizarse y obtener una espléndida victoria el 29 de Diciembre de 1839, en los campos de Cagancha.

Almanaque

Hoy Mártes 29—Santo Tomás Cantuariense.
El tránsito de Santo Tomás: obispo y mártir en Canterbery; al cual por defender la justicia y la inmunidad eclesiástica, dieron muerte unos impíos facinerosos en su misma iglesia.
363 dias trascurridos, faltando 2 para fin de año.
Sale el sol á las 4 h. 50 m. y entra á las 7 h. 10 m.
Cuarto menguante (2º. dia).

EL SIGLO

La contribucion directa

¡Pobres habitantes de la campaña! Malas nuevas les lleva el correo que sea portador del decreto espedido por el Ministerio de Hacienda con fecha 26 del corriente mes. Por él verán que desde principio de año tienen que empezar á pagar la Contribucion Directa, cuyo primer plazo deben satisfacer ántes del 31 de Enero y el segundo ántes del 28 de Febrero. Si ya andaban apurados en la campaña, figúrese el piadoso lector cómo quedarán al leer esta receta.

Sin embargo, estamos decididos á ser parcos en censuras acerca de este asunto. Antes de ahora hemos dicho que era una quimera el figurarse que sin contraer empréstitos, sin hacer emisiones de deuda y sin acudir á los contribuyentes podria el Gobierno satisfacer las deudas ya muy considerables que pesan sobre él por la falta de pago de las atenciones corrientes. Habria pues en nosotros inconsecuencia si despues de hacer aquella afirmacion condenásemos en absoluto los medios á que acude el señor Ministro de Hacienda con el objeto de normalizar la situacion económica. Lo que hay es que la medida adoptada, sobre ser muy gravosa á los propietarios de campaña, está muy léjos de ser suficiente para poner remedio al mal que se toca.

En efecto lo que el Ministro de Hacienda pide no es un nuevo impuesto, no es una contribucion nueva, es solo el anticipo de la Contribucion Directa de la campaña. Segun los considerandos del decreto, el Gobierno se propone destinar el producto de la Contribucion Directa que va á cobrar al servicio de la Deuda Unificada en el trimestre que termina en Marzo. Está bien: al mismo tiempo se atenderá al pago de las obligaciones corrientes con el producto de las rentas de Aduanas. ¿Pero con qué se atenderá á los considerables atrasos que se deben por esas obligaciones? Esto es lo que no comprendemos ni aún despues de haber leido los considerandos que preceden al decreto.

No estará de mas hacer algunas observaciones sobre dichos considerandos. Se dice en el primero que en el primer semestre del año económico las rentas son muy inferiores á las que deben percibirse en el último semestre, y que en el ejercicio corriente es mas notable esa diferencia por la disminucion de la renta de Aduana. Observaremos en primer lugar que, si no estamos equivocados, la disminucion de la renta de Aduanas no ha sobrevenido sino en los últimos meses, y que en los anteriores excedió la cálculo que de dicha renta se habia hecho. El Sr. Ministro entiende que las causas de dicha baja son pasageras y la atribuye á las cuarentenas y á la depreciacion de algunos de los productos de nuestra principal industria. Creemos que las causas indicadas han debido tener influencia en que sean menores las entradas de la Aduana, pero que esas causas no son las únicas. Si el Gobierno no mirase con tanto desden las advertencias de la prensa si parase un poco más la atencion en ellas, sabria que antes de que sobreviniese la baja en la Aduana, algunos diarios habian previsto que el estancamiento de las transacciones y del comercio interno, producido por la falta de una suma considerable en la circulacion, haria al fin que se resintiese el comercio de importacion. Disminuidos los consumos en el pais por el escandaloso abandono de las clases que perciben sus haberes del tesóro público, necesariamente se han aglomerado en los almacenes, en las tiendas y en los registros, los artículos que no encontraban salida por la carencia de recursos de aquellos que debian consumirlos, y como era natural la abundancia de ellos en plaza ha dado por resultado una disminucion en la importacion.

En otro considerando el Poder Ejecutivo dá la seguridad de que se halla resuelto á no hacer uso del crédito en ninguna forma, y al hablar del atraso en el pago de los presupuestos, hace notar que, sin embargo, ha entregado fuertes sumas á cuenta de ellos, á medida que las necesidades del servicio las reclamaban con urgencia. Segun noticias dadas por los diarios, es cierto que se han pagado algunas sumas á cuenta de los atrasos: pero es dudoso que la medida de esos pagos parciales haya sido la mayor ó menor urgencia con que los reclamaba el servicio público. Cuestra trabajo persuadirse de que haya conveniencia para el servicio en que funcionarios que están en posicion idéntica ó análoga se hallen unos mas desatendidos que otros, y se asegura que esto es lo que sucede. Por nuestra parte creemos que en el caso de que la escasez de recursos no permita satisfacer á todos sus haberes con puntualidad, debe pagárseles proporcionalmente por igual; y nada nos parece mas contrario al buen servicio y á la equidad, que las odiosas diferencias que se traducen en órdenes especiales de pago.

Basta por hoy con estas ligeras observaciones sugeridas por los considerandos del decreto, y mucho celebraríamos que contra todas nuestras esperanzas bastase lo que en él se dispone para sacar á la Hacienda pública del atolladero en que se encuentra, ponerla á flote y encaminarla en adelante por mejores rumbos.

Revista de los diarios de anoche

La España

Desmintiendo los cálculos de los políticos y en contra de lo que todo el mundo temia, ó esperaba, sigue tranquila su marcha (segun el colega) la política española, y todavia se aguanta la situacion que se creó á consecuencia de la muerte del Rey; y contra la regencia de la princesa austriaca aún no han lanzado su grito de guerra los republicanos en las ciudades populosas y aún no han desplegado su pendon de ódio los carlistas en la montaña.

Pero esto no quiere decir que carlistas y republicanos, acepten en España el nuevo órden de cosas, mucho menos aceptable para ellos que el órden de cosas que cayó y contra el cual unos y otros estaban trabajando.

La aparente tranquilidad en que republicanos y carlistas, han dejado al gobierno de la viuda infortunada de Alfonso XII, no es, en concepto del colega, mas que una tregua; la preparacion necesaria para dar el golpe de muerte con mas seguridad; la calma que suele preceder á las grandes tormentas.

Ocúpase despues en los mejores términos de la Exposicion y Féria de Ganadería y de la Asociacion Rural acerca de la cual termina diciendo:

Bendigamos, como uno de los pocos bienes que nos quedan, á esta benemérita Asociacion que sostiene la bandera del progreso y la paz y el porvenir, en medio del desbarajuste político y administrativo del presente.

La Tribuna Popular

Despues de transcribir el decreto del Gobierno mandando que la contribucion en campaña se pague en los meses de Enero y Febrero de 1886, dice el colega:

«Los considerandos, cuya redaccion deba haber costado al doctor Terra largas horas de cavilaciones, serán, tal vez mañana, una página elocuentísima del estado financiero del pais durante la actual administracion.

Con todo *toupet* dice el doctor Terra que las rentas no han alcanzado para cubrir el monto de las obligaciones de la Nacion, y estamos cansados todos los habitantes del país de oir los cánticos elevados en honor del general Santos por sus turiferarios, ante las enormes é imprevistas sumas que ha producido nuestra Aduana.

Nosotros mismos hemos demostrado que sobre el cálculo de recursos hecho al sancionar el presupuesto, las rentas han tenido *un aumento de mas de dos millones de pesos.*

Es cierto que hemos demostrado tambien que se deben *mas de cinco millones* y en vano hemos pedido esplicaciones de ese hecho á los periodistas oficiales, atacados al parecer de parálisis á la lengua, cuando no se trata de insultar á los ciudadanos independientes.

El doctor Terra nos esplica ahora el misterio diciendo que las rentas no han alcanzado para cubrir los presupuestos, y pretende hacernos creer que á eso se debe el atraso de cinco millones en que se halla el tesoro nacional.

Podia haberse ahorrado esos considerandos el doctor Terra, si cumpliese con el precepto que le manda publicar periódicamente una memoria de los trabajos de su Ministerio.»

El Telégrafo Marítimo

Vuelve á la momentáneamente interrumpida tarea de emitir consideraciones sobre el déficit, dedicadas al señor Ministro de Hacienda, ó sea á *la gran capacidad financiera* como llama el colega á Su Excelencia.

Al terminar el presente estudio sobre el punto á que se contrae, repite que la emision de Deuda que siempre en principio apareja grandes inconveniencias para el presente y para el futuro de los intereses nacionales, afectaria hoy toda la esencia y toda la forma de una calamidad sin ejemplo, si la *sabiduría* del Ministro de Hacienda la adoptase para chancelar el fruto de la corrupcion administrativa: el déficit económico.

El Ferro-carril

Trae varias notas editoriales sobre asuntos caseros y de afuera.

En una de las primeras, lamenta el colega que á los propietarios y comerciantes de campaña se les imponga el pago de la Contribucion Directa con algunos meses de anticipacion, precisamente cuando la produccion rural se presenta hoy depreciada, por lo cual desearia que el percibo se efectuara en las formas mas equitativas.

CORRESPONDENCIAS

DE LONDRES

15 de Noviembre de 1885.

Lóndres y toda Inglaterra celebraron el lúnes el 44º aniversario del príncipe de Gales, el futuro soberano de estas islas. Este mismo dia tuvo lugar el tradicional *Lord Mayor's Show* que anuncia al mundo insular la instalacion formal del Alcalde de la *City* en su puesto al frente de la primera municipalidad del Reino Unido. La ceremonia y séquito atrajo como otros años un gentío inmenso á las calles que recorrió, aun cuando la atmósfera y temperatura no aparecieron propicias á tales fiestas. En el banquete que aquella noche dió el nuevo jefe de la edilidad londonense, al que fueron invitados, como de costumbre, los ministros de la Reina y los representantes diplomáticos de las naciones estranjeras, el marqués de Salisbury esplicó el resultado de sus gestiones en los negocios internacionales durante el breve período que ocupa el poder y sus ideas, proyectos ó esperanzas sobre las cuestiones del Oriente, de Europa y Asia, hoy de grande interés para sus compatriotas.

Aquel mismo dia, con la voz en su más sonoro timbre y completamente restablecido de sus últimas indisposiciones, M. Gladstone partió para Escocia emprendiendo sin dilacion su campaña electoral. El efecto de sus discursos contrasta notablemente con el que produjo la oracion pronunciada por el presidente del ministerio. Las palabras de éste fueron bien acogidas por todos sus partidarios y por la mayoría de las personas cuyas aspiraciones ó intereses no les ligan estrechamente con la oposicion; las de aquel, léjos de contribuir, como era su deseo, á armonizar los encontrados pareceres y ambiciones de sus correligionarios, produjeron un resultado diametralmente opuesto. Si no obra ó habla mas acertadamente en las próximas semanas, mejor hubiera sido para los suyos que permaneciera tranquilo y sosegado en Hawarden.

La *Inventions Exhibition* en South Kensington abrió por última vez sus puertas al público en la noche del lúnes. Inaugurada con pompa régia el 4 de Mayo por el príncipe de Gales, terminó el 9 del corriente sin ceremonia ni aparato. Durante esos seis meses la visitaron 3 millones 760,581 personas, á razon de mas de 23 mil por dia. El número de los que visitaron la Exposicion de Higiene celebrada el año pasado en el mismo local ascendió á 4.167,000. Han salido, pues, fallidos los cálculos de los que, comparando la concurrencia de los primeros meses con los de 1884, esperaban mayores entradas y ganancias. Estas se asegura que apenas cubrirán los gastos considerables originados por funciones de esta especie.

Los periódicos han publicado una carta ó comunicacion del señor Ruiz Zorrilla rechazando las acusaciones del *Times*. En la que he leido quéjase amargamente de las aserciones falsas y calumniosas contra él dirigidas. Declara que en su propio pais sus mayores enemigos nunca le dirigieron acusaciones tan injustas y ultrajantes. En su párrafo mas largo habla de las veces que ha sido diputado, ministro y presidente de la Cámara y del ministerio, y de las reformas de todas clases que en España llevó á cabo. Ningun dato ni argumento se encuentra allí que arroje la mas pequeña luz sobre la cuestion pendiente, es decir, sobre la parte que tomó ó dejó de tomar en los sucesos de Cartagena.

El viérnes, por la noche, murió lord Ranelgh á la edad de 74 años. Si mis informes son exactos, éste era el último de los oficiales de la legion inglesa que combatió en la península durante la primera guerra civil bajo las órdenes de sir Lacy Evans.

El mártes salieron condenados el editor de la *Pall Mall Gazette* y sus cómplices en los desaguisados de marca mayor contra la familia Armstrong. Vale mas no entrar en los nauseabundos detalles del proceso. Stead escapó con tres meses de cárcel; su compañero y émulo de glorias y fatigas Jacques (alias Musabini), salió aun mejor librado, pues tan solo pasará un mes á la sombra. La Jarrett fué condenada á seis meses de prision y la Mourey á seis meses de trabajos forzados.

Ha sido el tal asunto un asunto desdichado para cuantos en él se metieron, ó con él tuvieron que hacer en una ú otra forma por gusto ó por deber. No creo haya exageracion en afirmar que por cualquier lado que se mire en todas sus fases sucesivas, desde el principio hasta el fin, hace formar muy triste idea de la sociedad inglesa contemporánea. Lo repugnante y lo grotesco se codean á cada paso en la série de desafueros, inmoralidad y desaciertos que por doquier le acompañaron.

La causa ha puesto de manifiesto que al afirmar con deliberado énfasis que los peores casos espuestos en sus famosos artículos del verano habian tenido lugar como él los presentó y aderezó sin respeto á ninguna consideracion de decencia y pudor, Stead hablaba y escribia así apoyándose tan solo en lo que le habia escrito una individua de la peor especie, la cual quedó convencida ante el tribunal de haber mentido á sabiendas sobre el particular para no contrariar los planes y proyectos del entusiasmado editor radical que acariciaba cada dia con mayor empeño la esperanza de haber encontrado una mina de oro en los antros del vicio de la capital. Lo abominable y lo cómico se confundieron cuando Stead contestando al interrogatorio en presencia del Juez y jurado declaró que quizás algunos de los pormenores ó descripciones detalladas que habia esparcido por calles y plazas se resintieron del estado de su cabeza al escucharlas.

En él no habia habido intencion de exagerar, pero para inducir á revelar sus secretos á las personas que ejercian las mas ínfimas profesiones no titubeaba en invitarlas á beber. Stead, á pesar de su aversion marcada á todas las bebidas que embriagan, hizo el sacrificio en tal medio que hacer honor una y otra vez á las botellas de Champagne con que las brindara. Su juicio estaba por lo tanto algo mareado, y esperimentaba en todo su ser material y moral algo que nunca antes habia esperimentado al oir las relaciones de color mas subido, las cuales mas ó menos confusamente conservadas en la memoria dió á la estampa algunos dias despues.

Compréndese fácilmente la sorpresa que tales aclaraciones y tan contraproducente manera de sincerarse produjeron en el auditorio y en cuantos las leyeron en los periódicos. Tambien estrañó á muchos la frecuencia con que así el juez como el fiscal, abogado y jurado hicieron mencion con la mayor formalidad de la pureza de intenciones que arrastraron al estraviado editor á atropellar la ley y la moral. Para cuantos conocen la flamante historia del diario radical, bajo la direccion de Stead, y los medios á que creyó lícito acudir para estender su circulacion, la cacareada pureza de intenciones sacada á relucir por activa y pasiva fuera de tiempo y sazon, forma quizá el episodio mas chocante en tan descocado asunto. Mas á muchos causa grande indignacion que el principal autor ó instigador de los mas criminales ultrajes y atentados contra la jóven Elisa Armstrong y su madre escape con tres meses de cárcel, y la Mourey, que hizo lo que no debia haber hecho, y por lo que en justicia debia ser castigada, pero que lo hizo instigada por las insinuaciones y ofertas de Stead, salga condenada á seis meses de trabajos forzados.

Meses antes de que la *Pall Mall Gazette* lanzara su denuncia á la via pública, la policía secreta habia ya proporcionado á la Cámara de los lores datos sobre la prostitucion en la capital, sus causas, efectos y estension mucho mas exactos que los que lograra averiguar Stead á fuerza de botellas de Champagne. Sabian, pues, muy bien los legisladores que estaban discutiendo materia tan delicada, á qué atenerse, y no tenian necesidad de meterse á averiguar lo que pasaba por el conducto inseguro de un periódico que solo trata de producir sensacion.

No debe por lo tanto maravillar que los mas se muestren descontentos del asentimiento que dieron á las aserciones del periódico radical algunas dignidades eclesiásticas. Los pocos que parecen alegrarse de lo que pasa son los enemigos declarados de toda religion, mas particularmente los que pertenecen á la escuela de Braudlaugh, mas groseramente agresivo en tales materias. En uno de los mas numerosos *meetings* que anteayer celebraron, su orador mas aplaudido les aseguraba que no debiera estrañarles lo ocurrido, teniendo presente que la madre de Elisa Armstrong era de humildísima cuna, desprovista de bienes de fortuna, títulos, honores y valedores. Los hombres que ocupan el primer lugar en las agrupaciones farisáicas de todas las denominaciones cristianas nunca se rebajarán á escuchar las razones y testimonios alegados en defensa de su honra vilipendiada por los pobres y desamparados. Su evangelio les prohibe perder el tiempo conversando con mujeres viejas, feas y mal vestidas. Y así continuaba disparatando y despachándose á su gusto.

Oigo asegurar en varias partes, y no me cuesta creerlo, que algunos de los personajes que apresuradamente se constituyeron en comité para emitir su parecer sobre las revelaciones del impúdico escritor, están á la hora presente muy arrepentidos de su precipitacion. Su conducta les ha hecho desmerecer considerablemente en la opinion de sus conciudadanos. Que el titulado general Booth, el jefe, director y creador de la novísima secta, la mas vulgar de las sectas conocidas, acogiera con especial fruicion y predileccion la denuncia de la *Pall Mall Gazette*, á nadie sorprendió.

La *Salvation Army*, con sus músicas, himnos, predicaciones y danzas callejeras, parece tener por mision parodiar y rebajar todas las manifestaciones del sentimiento religioso al aire libre ó bajo techado en los pueblos cristianos.

Booth y Stead son primos hermanos en su manera de reformar la religion y moral cristianas. Nada mas natural que marchen de concierto: se adaptan, se ajustan y se completan mútuamente.

B.

INTERIOR

Lista de suscricion

A cargo del Director de *El Siglo* destinada á costear la placa de oro que se colocará en el monumento que va á erijirse en Buenos Aires al intrépido **Coronel Brandzen**, muerto por la independencia Oriental en la batalla de Ituzaingó.

(Cuota fija, 0.20 cts.)

Cobrado hasta ayer: 197 suscriciones á 20 centésimos, $ 39.40.—Santigo Zavala—Rafael Fravega—Ambrosio Fravega—José Fravega—Alfredo Fravega—Raul M. Fravega—Francisco Varzi y Miller—Francisco Varzi—Felipe Bonta—Agustin Villabedra—Gustavo St. Bois—Julio Moreau—Carlos Delucchi—C. Irazusta.

REMITIDOS

Los impuestos

APAGA Y VÁMONOS

Al Sr. Lamas en los sendos artículos que continúa escribiendo en *La Nacion* para justificar, con una teoría *sui generis*, la enormidad de impuestos que abruman á los habitantes de este bello pais, no le fué posible, sin duda, abstenerse de echar mano del estribillo que suele poner en práctica esa rica hembra de buen yantar.

Pretende suplir el hondo vacío de su defensa con pamplinas, achacando á unos, que responden á la oposicion y á otros que sus cálculos son inexactos y depresivos para el pais.

Ya le han demostrado que si fueran verídicas las tales imputaciones, todos los que conocen aritmética serian hostiles á este pais, incluso un miembro de su familia (don Pedro S. Lamas) que goza de muy buena reputacion en la República de las letras.

El señor Lamas dice, y no prueba, que son inexactos los cálculos hechos por el boletin de la Cámara de Comercio Italiana.

Quizás, en este particular, no tenga alguna razon: pero si hay error, indudablemente, no es en su favor, sino en contra de don Domingo.

El Boletin de la Camera de Comercio Italiana basó sus cálculos sobre 600.000 habitantes, mientras, segun datos que está publicando *La Nacion*, este pais tiene solamente 500,000 *almas*. En este caso, cada habitante en vez de pagar por impuestos $ 22,26 pagaría $ 26,73.

Ese error, algunos otros impuestos que aún no existian en aquella fecha y el déficit que se ignora á cuanto ascenderá en el corriente año económico, son las únicas inexactitudes que se pueden alegar.

Persuádase usted, señor Lamas, que la defensa empeora las malas causas y conduce al defensor á demostraciones tan poco acertadas como las siguientes:

«En Paysandú, dice usted, el producto de los «derechos de Aduana representan anualmente «siete pesos por habitante y en el Departa«mento de la Capital mas de $45.

«¿Prueba esto, interpela usted, que los de«rechos aduaneros son seis y media veces mas «fuertes en Montevideo que en Paysandú?

Lo único que eso prueba, señor Lamas, es que la Aduana de Paysandú no pasa de una sucursal; que es la cosa mas natural del mundo que despache mucho, muchísimo ménos que la Aduana de Montevideo—recipiente general—y que una buena parte de los artículos que consume el precitado homónimo Departamento se los abastece la capital, en cuyo punto han satisfecho los correspondientes derechos.

El ejemplo que Vd. cita corrobora y demuestra evidentemente que la única base admisible para comparar los impuestos, es la poblacion total de un pais y que todas las demas teorías son cálculos alegres, que no conducen á nada.

Los ejemplos ó cálculos que Vd. cita sobre las patentes, parecen de base sólida como todos los que nos ha presentado, y son consecuencias lógicas de su teoría completamente falsa.

Vamos á concluir citando otro error que deja muy lejos á *todo cuanto* nos han ensartado hasta ahora.

Oigan bien—*Atenti e non sfiatate*. . . .

«Ahí está de manifiesto, exclama el Sr. La«mas, el gran error de la llamada Cámara de «Comercio Italiana y de sus gratuitos defenso«res, que han pretendido establecer como prue«ba de mayor recargo de impuestos, lo que so«lo puede demostrar la suma mas crecida de «riqueza comparada con la poblacion.»

Santo Dios. ¿Que es esto? ¿Es el colmo de la ciencia ó de los disparates?

Entonces Sr. Lamas, la piedra filosofal no es un *mito*; es una realidad; pues segun su teoría, para enriquecer una nacion, es la cosa mas fácil, basta con recargarla exesivamente de impuestos!

Por lo visto, los *tratadistas* nos engañan cuando afirman que: *El impuesto está en razon directa de la necesidad real ó aparente, é inversa del bienestar del ciudadano.* A no ser que el bienestar, admita la traduccion de bien esquilmado.

No ha mucho que un conocido publicista sostenia que mas de la cuarta parte de los habitantes de este pais, no comen carne y que se alimentan de fécula; pero si todos los legisladores opinasen como Vd., abrigaríamos el temor de que no tardaria en duplicarse ese desdichado número.

Francamente hablando, si Vd. continúa cantando así, no queda mas remedio que, imitando á *La Razon*, poner en práctica el dicho vulgar de: *apaga y vámonos*—á descansar del mareo.

Diciembre 28 de 1885.

F. Kaliolo.

EXTERIOR

Un estudiante en Paris

(Conclusion—Véase el n.º anterior)

Paris, Noviembre 19 de 1885.

Mi querido amigo:

Pasemos al gabinete de estudio. Descubrámosnos ante los bustos de bronce de Hipócrates y Esculapio que reposan con la majestuosa tranquilidad del saber sobre sus pequeños pedestales de mármol negro. Son los dioses de este templo en que no siempre se mantiene vivo el fuego sagrado—Descuidados del sacerdote!—No hay sacerdotisa!!!...

Todo es aquí severo, elegante y sencillo.

En el centro una mesa de viejo nogal que imprime el tono á la habitacion. Sobre ella un rico tintero, regalo de un amigo de Buenos Aires, delicada atencion con que quiso premiar mis servicios profesionales y mi solicitud cariñosa.

Para hacerle honor tuve que mandar hacer sobre el modelo de las piezas que lo formaban el plata ó bandeja de que carecia. Una obra de arte por la exatitud de los detalles y lo primoroso del cincel.

Al lado del tintero se admira una carpeta ó papelera vienesa adquirida por mi en la Capital de Austria; arabescos de cuero oscuro con bajos relieves blancos representando un torneo en la Edad Media. No ignorarás que este género de trabajos es especial á Viena y que en ellos no admite rivales.

A la izquierda una bandeja para tarjetas en metal vienés, con un bajo-relieve en el fondo reproduciendo una escena de interior de David Tenier. Tirado á la calle (50 francos).

En los ángulos, libros, revistas y papeles, confundidos en un desórden admirable. *Je ne ménage pas les eloges, n'est ce pas?*

Llevando la vista á las paredes hiere la retina el cuadro clásico de las asociaciones médicas y de los hijos de Hipócrates; la *baq ueteada* y no menos célebre «Leccion de Anatomía» de Rembrandt.» Es un grabado que seria vulgar si no se lo supiera apreciar en *connaisseur*. Es una *prueba de artista*, es decir, que entra en el número de esas pocas que el autor de la plancha-grabado personalmente cuando ésta conserva aun todo el vigor de sus líneas y toda la frescura de la sustancia colorante. Como tal, no está numerada ni tiene título, siendo su valor mucho mayor que las ordinarias de la misma plancha. La compré en Amsterdam, emocionado aun con el recuerdo del admirable original que contemplé en la Haya.

Hacen *pendant* á este grabado cinco grabados mas reproducidos de las pinturas de uno de los primeros artistas de Alemania, Hanz Makart.

Son los cinco sentidos del ser humano representados por mujeres desnudas de una belleza encantadora. No puede concebirse nada mas poético que la idea de dar una forma tangible y visible á estos elevados atributos de la humana especie.

El juego de escritorio se compone de una mesa, dos sillones *ministre*, una biblioteca, un canapé, cuatro sillas y dos sillones, de igual forma que estas últimas. Muebles de viejo nogal casi liso y forrados de cuero color oscuro. Es un juego que mandé hacer con anticipacion en una de las grandes fábricas del Brd. St. Antoine, con la intencion de que pudiera servirme mas tarde en Buenos Aires. Estoy muy satisfecho de su fabricacion y se le prestan todas las atenciones que tiendan á prolongar su existencia.

Sobre la estufa un reloj y dos vasos ó fuentes en armonía con su estilo.

En la biblioteca libros viejos y nuevos de todos los tamaños y de infinidad de asuntos: Medicina, Literatura, Historia, Viajes, etc.

Pasemos al dormitorio y apuremos la visita porque se aproxima la hora del correo. Cáspita! con la institucion que no le permite á uno dormirse en las pajas, confiando en la irregularidad de su funcionamiento.

Estamos en el dormitorio; la cama tibia aun del contacto con el cuerpo que la ha abandonado con pesar, muestra una abertura que ejerce la fascinacion de la serpiente. Cerremos los ojos y no nos dejemos aprisionar en sus pliegues. Si la hubiéramos visto á una hora mas avanzada, plana, sin abultamientos, con ese aire de sultana aburrida que le dá la luz del dia, no hubieran dejado de sorprendernos sus ámplias proporciones. Es que en este mas que en ningun otro caso, es preciso tener presente la ley del continente y contenido.

Las cortinas de las ventanas, los sillones, las *portieres* y el elegante dosel, todo tiene unos reflejos de terciopelo floreado. Poder de la imitacion.

Entramos al gabinete de *toilette*. Un gusto especial y no *sans-arriere-pensée* ha presidido á los detalles de su instalacion. Gran lavatorio con una hilera de frascos tallados en la casa de Baccarat, juego de loza con iniciales que atestiguan la presencia de un propietario legítimo, gran *choix* de perfumes de ambos sexos, mesa de toilette con un juego de cepillos que no están allí mas que para hacer la parada, gran ropero hecho sobre medida donde se alojan cómodamente doce trajes de todas edades y de todas procedencias, muy pocas sillas, menos sillones y en medio de todo esto una pequeña alfombra de imitacion persa.

Vamos á la cocina, contemplemos la batería inactiva en ese momento, acariciemos á un perro de caza de noble estirpe que debemos á la amabilidad de un amigo, echemos un párrafo con la cocinera sobre el *ménu* de la tarde y apresurémonos á volver sobre nuestros pasos, estrechando antes de abandonar el departamento la mano del amable huésped.

. . . .

Y el salon? exclamarás tú con curiosidad. Está vacío porque su instalacion hubiera requerido gastos exagerados. Como puede destinárselo, si se quiere, á dormitorio, tal vez algun dia una voz hermana rompa el silencio de esa region inhabitada. Por ahora, el gabinete de estudio que ocupa el emplazamiento del salon, suple á las necesidades del que lo habita y de los pocos que lo visitan.

Esto está tan lejos del centro en que se agitan nuestros compatriotas, que no he tenido necesidad de poner como Gauthier este cartel en mi puerta:

«Los que me visitan me hacen honor; los que no me visitan me hacen placer.»

Te he dado á conocer la morada. Justo es que te imponga del método de vida de su morador.

Me levanto de 7½ á 8 de la mañana. El profesor de inglés viene á las ocho de la mañana, tres veces por semana. Las mañanas en que él no viene tenemos que ir á las clínicas de cirujía de los Hospitales.

A las 11½ almorzamos en lo de Peña y una hora despues nos ponemos en camino para la escuela de anatomía de Clamart. A las cinco de la tarde concluimos nuestras tareas, habiendo empleado en ese intérvalo tres horas en la diseccion y una en la audicion de una conferencia que varia segun el profesor y la materia. A las 7 de la tarde y despues de un repaso de hora y media á las lecciones del dia nos ponemos á comer en casa. Bolsa y cocina comun.

A la noche vamos á menudo al teatro ó nos quedamos á estudiar segun la necesidad y la disposicion de espíritu. Vamos al bosque los domingos como los tenderos, y ese dia nos permitimos el lujo de comer bien en alguno de los buenos restaurants de Paris.

Me falta tiempo para ocuparme de un punto que te enunciaba en mi última: literatura y relaciones literarias. Queda postergado para el próximo paquete.

Tu afmo.

X. X.

Ecos de los Estados-Unidos

(De *Las Novedades* de Nueva York)

«Nuevos detalles de la terrible tempestad que el dia 11 asoló la region septentrional, y ha llevado el bergantin *Nellie* á San Juan de Terranova:

El viento era un verdadero huracan, y causó terribles estragos en las pesquerías de tierra y en los barcos de la mar.

Se calcula que han perecido, por lo bajo, 300 personas, unas ahogadas, y otras, entre ellas varias mujeres, de frio. Quedan en la costa 2,000 personas expuestas á las inclemencias de aquel clima frígido y sin tener que llevar á la boca. Se han enviado de San Juan cinco vapores á socorrerlas.

—Nos comunican de Chicago la relacion de un sangriento suceso de que fueron víctimas miss Lidian Walters y su media hermana miss Roy Goodes, dos jóvenes amanuenses á máquina. Salian estas de su trabajo, al anochecer, cuando se les encaró un tal J. A. Burrus, que habia sido expulsado del mismo establecimiento por negarse á dar una satisfaccion á la familia de las chicas, á quienes habia difamado. Burrus sacó un revólver de grueso calibre, y apuntando, de dos tiros hirió mortalmente á las dos hermanas en el cráneo. Ellas fueron llevadas al Hospital y él huyó persuadido por numerosas personas que deseaban lincharle. Un agente de policía prendió al fugitivo y con su revólver lo protegió de las iras del populacho.

—Dicen de East Saginaw, Estado de Michigan, que ayer al anochecer, habiéndose declarado fuego en un remolcador, se aglomeró la gente en el puente de Genes Avenue para ver el fuego. El puente se hundió y cayeron en el rio unas 70 personas, de las cuales se salvaron la mayor parte por milagro. Se han recogido algunos cadáveres y se echan de menos 13 personas.

—Los rumores de probable traslacion de los restos del general Grant á Washington, con la aprobacion ó anuencia del ilustre finado, han quedado desmentidos en una carta que la viuda de éste ha dirigido al alcalde de Nueva-York mister Grase, miembro de la Comision encargada de recoger donativos para el monumento de Grant.

Mr. Grant, contestando una carta del alcalde le dice que el parque de Riverside ha sido elegido por ella y su familia como la última morada del general, por creer que éste tenia preferencia por Nueva York, por ser la ciudad donde la señora Grant piensa pasar todo el resto de sus dias, porque la tumba de Riverside Park será mas visitada que en otra parte, y porque en este parque se puede cumplir la última voluntad del finado de que á su lado sea enterrada su esposa.

—En el mes de Setiembre último llegaron á los Estados Unidos 26,801 inmigrantes y 33,395 en Setiembre del anterior.

En los nueve primeros meses de 1885 alcanzó á 268,836 personas de ambos sexos y todas procedentes de la inmigracion en los Estados Unidos; en igual periodo de 1884 se elevó á 336,000 personas el número de inmigrantes en esta república.

Germinal

UNA CORRESPONDENCIA DE CLOVIS HUGHES

M. Clovis Hughes ha dado en Paris una conferencia sobre la última novela de Zola *Germinal*. El público, compuesto de obreros exclusivamente, era numerosísimo.

Presidia M. Basly, quien antes de conceder la palabra al conferenciante, agradeció la distincion que se le hacia, designándosele como presidente, cuando iba á tratarse de tema tan grande como el que iba á desarrollar el orador.

«Conoceis, dijo Basly, esa pieza que el gobierno, antes de prohibir en la escena, ha hecho representar él mismo por sus gendarmes en las calles de Anzin. Pero el ciudadano Clovis Hughes va á exponérosla mejor que yo.»

Todos callaron y prestaron atentamente el oido. Entonces Clovis Hughes, desde lo alto de la tribuna, habló de esta manera:

«Cuando el ciudadano Zola — tenemos derecho para llamarlo ciudadano porque es de los nuestros, tal vez sin que él mismo lo sospeche— cuando el ciudadano Zola escribió el *Assommoir*, se le acusó de haber calumniado al pueblo.

Nosotros socialistas, pretendemos, por el contrario, que el escritor concienzudo tenia el deber de señalar los vicios que corroen á la clase obrera.

Se negó el alcoholismo y sin embargo el alcoholismo existe terrible, inexorable. De tal manera, que un dia en una conferencia que di en el circo Ferrando, en el momento que afirmaba su existencia, oí un gran ruido en las gradas superiores. Eran protestas acompañadas de movimientos desordenados. Por un momento creí que me hallaba en la Cámara.

El autor de aquel desórden, que negaba tan ruidosamente el alcoholismo, no era otro que un desgraciado obrero atacado en aquel momento de delirium tremens!

Emilio Zola, á quien la posteridad llamará Zola simplemente, ha querido exhibir desnudas las abominables pasiones que dominan á la clase obrera. La burguesía no está exenta de ellas, pero qué diferencia en el resultado! Guando el burgués está ébrio, su criado lo lleva en su carruaje y lo conduce á su casa, mientras que el desgraciado obrero es cogido por el gendarme y conducido á la prision.

El autor ha pintado admirablemente á todos sus personajes.

Primeramete la familia Grégoire. Para su jefe el capital es el trabajo acumulado; no conoce otra cosa.

Vosotros teneis delante al ciudano Basly, que ha trabajado en la mina desde la edad de once años. Ha acumulado trabajo desde esa época! y sin embargo, preguntadle dónde está el capital.

Y M. Hennebault, que representa la compañía, ese es un burgués hastiado, y hastiado por su mujer.

Luego el autor nos muestra esa multitud de condenados que van á buscar en la mina el pedazo de pan que no siempre encuentran; Etienne Lantier, que no tiene trabajo y que me recuerda el tiempo en que me consideré feliz encontrando un puesto en la oficina de un diario, donde tuvieron á bien admitirme para sacudir el despacho del redactor en Jefe; Chanal, el mal obrero, que no cree en nada, pero que no quiere que Etienne mire á Catherine; Souvarine el nihilista, que envuelve cigarrillos y que juzga que las teorías socialistas de Etienne no son mas que palabrería.

Todos nosotros hemos conocido á ese Souvarine; lo hemos encontrado en nuestras reuniones, hemos discutido con él.

El otro dia á la saliada de una conferencia que dí sobre este tópico, un señor, cubierto de pieles hasta la cabeza, vino hácia mí y me dijo, tendiéndome la mano:

—Teneis razon; Souvarine existe, yo soy Souvarine!

Creí que iba á ser «dinamitado.»

Etienne se hace popular; organiza una huelga. La huelga no sale bien, y Etienne pierde su popularidad. Tan solo tiene, para recrear sus ideas, el recuerdo de la Mouquette, cuyas proezas no son para contadas en una conferencia.

Conoceis la catástrofe final. Hace penetrar las aguas en la mina, convencido de que ha hecho una buena accion.

¿Quién tiene la culpa? ¿El ó los mineros? Todos tienen razon. Solo el capital es culpable.

El autor, á quien se acusa de pesimismo, concluye con el beso de paz entre los hombres. Esas son ideas viejas como el mundo. Zola mira hácia la eterna revuelta de los que sufren y que acabarán por vencer.

Hélo ahí comprometido en la gran corriente, que no podrá remontar ya! Quiéralo ó no lo quiera, será menester que camine siempre. Y no deberá sorprenderse si una noche llaman á su puerta y oye voces varoniles que le gritan:

—Amigo, vamos! Tus camaradas te esperan!

La pesca marítima en 1884

(De *La Epoca* de Madrid 22 de Noviembre)

El periódico oficial de la vecina República inserta el informe de los centros administrativos relativos á los resultados de la pesca marítima en Francia durante el año de 1884.

En dicho pais, 87,179 individuos tripulando 22,920 embarcaciones, con un porte de 162,467 toneladas se han dedicado, durante el periodo indicado, á las faenas de la pesca: el valor de los productos ha ascendido en metálico á 87.964, 124 francos es decir, 19.265,797 francos menos que en 1883, no obstante haber aumentado en 1885 el número de los tripulantes de las embarcaciones.

La Administracion estima que esta enorme disminucion tiene por causa principal la baja de los precios del bacalao y de los arenques, ocasionada por el cólera, y las trabas puestas con motivo de esta epidemia al comercio de los puertos de Francia, situados sobre el Mediterráneo, y al de los de nuestra Península.

Examinando detenidamente las cifras de esta estadística, que mayor y mas directo interés entraña para la industria marítima española, observamos que la disminucion de mayor cuantía procede de las sardinas. *La preparacion de este sabroso pescado tiende á desaparecer: es una industria que sucumbe por falta de la materia prima. La sardina, cuya pesca se efectúa principalmente en el litoral Oeste de Francia, sólo hace cortísimas apariciones en nuestras costas, de tarde en tarde.*

Hemos copiado íntegro y textualmente lo que respecto de este asunto dicen los principales órganos de la prensa francesa, con el fin de recordar á nuestra industria marítima la abundancia de la sardina en nuestras costas durante los últimos meses; el hecho de contar España, superabundantemente, con el mejor aceite, y sobre todo, el que en todas las exposiciones universales y regionales nuestras conservas alimenticias, por su evidente superioridad, han obtenido las mayores distinciones.

Deseamos que, penetrada de la importancia de los datos y hechos que sometemos á su consideracion, nuestra industria redoble sus generosos esfuerzos, á fin de llenar el vacío que Francia deja, y adquirir la indisputable preponderancia que debe ejercer.

Para justificar todavía más nuestras indicaciones, copiamos textualmente el informe de los centros directivos del Ministerio de Marina de Francia.

Dicen así:

«En 1884 se han pescado solamente 411 millones 819. 066 sardinas, cuando en 1883 el número de sardinas pescadas habia sido de mil y pico de millones.

Despues de la sardina, las ostras son las que mayor baja presentan. En el año último se recogieron 119.277.795 contra 157.666.216 en el año de 1883.

No hemos de recomendar respecto de la ostricultura, la más exquisita vigilancia, á fin de que no se reproduzcan los actos ejercidos hace algunos años en las costas de Galicia por buques extranjeros, que se llevaban no solamente nuestros parques de ostras, sinó hasta los cimientos en que éstos descansaban; pero si insistiremos sobre las razones que ya hemos aducido respecto de la sardina.

Todo el mundo sabe que la ostra de nuestro litoral cantábrico es la más sabrosa de cuantas se apetecen; y es indudable que el agotamiento de este marisco en las costas del pais, donde mayor consumo se hace del mismo, aumenta el valor y la importancia de este ramo de nuestra riqueza.

Una activa é inteligente explotacion puede suplir las necesidades del consumo nacional y la escasez con que ha de tropezar el de Francia. Esta consideracion es la que confiamos que no pasará desapercibida para nuestra industria marítima.

Sin embargo de lo expuesto, no todos los productos de la pesca francesa están en baja. Los arenques han dado en 1884 un excedente de 2.121,104 kilógramos, y el bacalao, un exceso de 36.519,414 kilógramos.

Estos dos últimos resultados son favorables al suministro de la alimentacion pública.

Por último, en lo relativo á siniestros causados por la pesca, vemos que 313 tripulantes han fallecido á consecuencia del ejercicio de la misma, dejando 196 viudas y 439 hijos.

LITERATURA

La estátua

I

Encendí un habano, tomé mi sombrero, mi baston y me dí á vagar tranquilamente por las calles.

Me sentia completamente feliz: tranquilo el corazon, asegurada mi existencia por un legado que me acababan de entregar y sin ambiciones de ninguna especie, la vida se me presentaba como un camino despejado y alegre que debemos recorrer sin apresurarnos, como un perfume que aspiramos en toda la plenitud y poco á poco. Ahora, gracias al cuantioso legado de mi abuelo, podia abandonar las leyes por las cuales no tenia grande aficion y dedicarme al cultivo de mi arte favorito: la escultura.

No exajero al decir que para mí fué la escultura, desde la infancia una verdadera pasion; complaciame modelando pequeñas estátuas de yeso y de greda, deformes y malignas caricaturas de mis parientes y de mis profesores, que los amigos recibian con aplauso. Mi padre, sobre todo, me reconocia las aptitudes de un segundo Fidias. Mas tarde, en la universidad, asistí con mas entusiasmo y mas constancia á las clases de escultura que á la de leyes; pasaba horas enteras en contemplacion de un torso, de un brazo musculoso, de una escultura antigua; me sentia extasiado ante las divinas proporciones de una estátua griega ó de un gladiador romano. Ahora, por fin, iban á cumplirse mis deseos, iba á dedicarme por completo al arte, nada mas que al arte: quizás por eso me sentia tan feliz.

Tenia veintidos años, y ¡cosa rara! no habia amado aún; eso provenia seguramente de mi escasa aficion á los paseos concurridos, á las diversiones ruidosas, pues mi única distraccion despues de mis estudios y trabajos artísticos, consistia en el paseo de la tarde, en vagar por las calles despues de la comida.

Con paso lento y distraido tomé por calles lejanas abandonándome á la corriente de mis sueños y de mis recuerdos.

¡Cuán agradable es vivir en otras épocas, llamando á la memoria esas gratas emociones de juventud, cuando se abre el corazon á la vida!

Recordé involuntariamente varios episodios de mi niñez, de la época en que aun estaba en el colegio y me divertia mortificando á mis profesores, sobre todo al buen señor Gumpel. No podré olvidar las discusiones que tenia con este buen caballero, imperturbable y cariñoso á pesar de mis burlas, á menudo crueles. Sumido en estos y en otros pensamientos llegué hasta una casa con un pátio plantado de naranjos. En el fondo, en medio de los árboles, ¡oh sorpresa! estaba sentado mi viejo maestro, el buen señor Gumpel que me reconoció y me hizo una acogida tan cariñosa como en otro tiempo: habia cambiado muy poco, solamente su palidez amarillosa manifestaba los estragos de secreta enfermedad.

Recordamos el tiempo en que habiamos estado juntos, me preguntó por mis amigos de aquella época que habian seguido todos por caminos bien distintos. Continuamos conversando un buen rato hasta que una inesperada fatiga vino á cortar la conversacion. A mis gritos acudieron una sirvienta y un jóven en cuyos brazos dejé al pobre señor Gumpel mientras iba en busca de un médico.

Al cabo de una hora, el enfermo se hallaba un tanto mejor, á pesar de lo cual me ví obligado á pasar la noche en carreras, preparacion de baños, de medicinas. Así, por un accidente, se renovó mi amistad con el viejo y querido profesor, y durante los dias mas difíciles le presté, como era mi deber, los servicios que estuvieron á mi alcance.

En mis conversaciones con el Sr. Gumpel trataba de consolarle, de disipar las sombrías preocupaciones que le asaltaban.

—Vd., sanará, Sr. Gumpel; su enfermedad es pasajera.

—Eso es bien difícil, mi buen Ricardo, es bien difícil. Y si llegara á morir, ¿qué seria de Elena, de mi pobre hija Elena?

¡Elena! me parece verla aún; tenia entonces dieciocho años, grandes ojos verdes, ojeras que los velaban suavemente, facciones esculturales y frente pura, con dos ondas formadas por rizos que se secogian hácia atrás. Nunca he visto una mirada mas intensa y al mismo tiempo mas suave; nunca he visto un talle mas lánguido, mas elocuente ni mas fino. Y respiraba toda su persona un perfume tan sencillo y tan modesto que desde el primer instante se conquistaba la simpatía mas profunda. Tal vez, por eso, desde la primera palabra nos miramos como dos viejos amigos. Mi historia, bien corta en verdad, la supo ella muy pronto, junto con mis ambiciones, mis esperanzas, mi amor á la escultura, en cambio, me contó lo suya, una larga existencia de choques con la miseria, una valerosa resistencia á lo inevitable. «¿Y el porvenir? No lo temo; el buen Dios proveerá.»

Y Elena, tan buena como linda, esperaba.

La enfermedad del señor Gumpel siguió su curso, con mejorías inesperadas, empeoramiento y vaiven continuo.

Para atender al enfermo y atender al mismo tiempo mis trabajos llevé mis útiles y mis modelos á una pieza del corredor, donde instalé provisoriamente mi taller. Allí, al mismo tiempo que trabajaba sin descanso, estaba á la disposicion de Elena y del señor Gumpel para lo que pudiera serles útil.

Una mañana, mientras preparaba mi tierra, vino Elena á mi taller. Me disponia á reproducir una pequeña estátua de *Dido*.—Por qué no trabaja con modelo?—me preguntó.

—Suelo hacerlo algunas veces.

—Voy á pedirle entónces un servicio.

—El que usted quiera.

—Haga una estátua en que yo le sirva de modelo.

No pude reprimir un movimiento de alegría, pues aquello sobrepujaba mis esperanzas y era al mismo tiempo una manera delicada de manifestarme su gratitud. Una idea orgullosa cruzó entónces por mi espíritu; es necesario hacer con todo esmero una estátua que me dé á conocer como artista original. Acepté con efusion las proposiciones de Elena y me prometí comenzar desde la mañana siguiente.

II

—¡Maldito barro!.... tiré lejos el palillo, limpié mis dedos en la esponja y me dejé caer en un asiento. Decididamente la inspiracion no venia.... á pesar de todos mis esfuerzos, á pesar de que allí cerca, en un canapé, se hallaba sentada Elena. Su cuerpo se doblaba con la delicadeza de una pluma, su pié, fino y elegante, salia un poco del vestido, su cabeza.... ¡oh! no la podia copiar. Era imposible reproducir ojos en cuyo fondo dormia la pasion, su sonrisa, la expresion fugitiva de su rostro. ¡Era imposible!

Por la ventana penetraban ráfagas de aire fresco, junto con el dulce ruido de un lejano surtidor; escuchábamos el canto de los pájaros y el rumor incierto de las mañanas de verano.

Allí, en medio de la naturaleza engalanada, en medio de las flores. Elena no parecia una mujer sino vision de artista. Difícil seria explicar esa emocion producida por la armonía entre personajes y su medio, cuando el personaje tiene relacion íntima con los objetos que le rodean; se diria entónces que hasta los árboles se animan, forman parte de una idea y toman vida propia. Por eso, tal vez, estaba Elena tan linda que hubiera creido en un sueño á no haber visto los movimientos de su pecho, la ligera palpitacion de su nariz al respirar.

Hablamos del amor, y recuerdo que en lo mas acalorado de la discusion ella me dijo: «Hay algo superior al amor humano y egoista de un hombre y una mujer, es el amor á los que sufren.»

Al decir esto, evidentemente lo sentia, su rostro tenia más animacion, brillaban con más fulgor sus ojos. Me dediqué ardorosamente á mi trabajo.

¿Qué relacion hay entre el arte y el amor? ¿Es por ventura el arte, como algunos poetas lo aseguran, la suprema revelacion de una alma enamorada? No podria explicarlo; tal vez en Beatriz, en Eloisa, en Laura pudiéramos hallar la chispa que crea, el espíritu de un gran cuadro, de una estátua magistral, de una poesía profunda. Eso meditaba yo al escuchar lo que Elena decia, y al mismo tiempo creí ver en ella una Laura, una Beatriz. No sé si en aquel instante principió mi pasion ó si existia ya su gérmen, ni podria asegurar si con el movimiento de Elena que vino á traerme inspiracion, vino el primer sentimiento.

Durante la enfermedad del señor Gumpel, continué prestándole toda la asistencia que me fué posible; durante los intervalos de descanso trabajaba en mi estátua con ardor, avanzando un poco en cada dia. Por fin ¡oh dicha suprema! concluí su estátua y saqué su molde en yeso. Aquel dia todos nos reunimos en mi taller y no hubo sinó un grito de admiracion para la estátua. Era ella misma, con esa expresion elevada que tenia al hablarnos del amor y con esa sencillez que formaba la esencia misma de su espíritu.

Al concluir esa estátua que me habia dado á conocer lo mas íntimo del corazon de Elena, estaba enamorado con esa pasion intensa del que ama por primera vez en la edad viril.

III

Era una de esas noches que los poetas cantan y que nosotros los simples mortales gozamos solamente. Allí en el fondo del jardin, se respira un aire delicioso, y un rayo de luna, deslizándose por entre las hojas de un naranjo, venia á besar la rosa que llevaba en los cabellos; se hubiera dicho que aquel rayo de luna pensaba como yo. Ni un ruido turbaba la tranquilidad de la noche, ni una hoja palpitaba en los árboles, y nosotros callábamos tambien.

Ahora me sentia completamente feliz porque estaba seguro de que Elena me amaba. No solo me lo decia su palabra; cada uno de sus movimientos, cada una de sus miradas manifestaban su pasion. Nos comunicábamos ingénuamente lo que sentiamos, y le describia yo el panorama de nuestra vida futura, los momentos deliciosos que nos reservaba el porvenir.

—Eso es un sueño, Ricardo.

—Nó, es una realidad.

¡Ella me amaba! muchas veces lo decia en el silencio, y al dia siguiente se lo hacia repetir.

—¿Me quieres, Elena?

—Bien lo sabes, me decia en tono de dulce reconvencion.

—Quiero escucharlo otra vez... yo soy así... se me figura que con eso será mas grande tu cariño.

En las noches de luna preferiamos callar, y solamente la caida de alguna hoja seca y solitaria turbaba nuestro silencio. Yo gozaba, en toda la plenitud de aquel amor, primero y único amor de mi vida, y la naturaleza era el espejo fiel de aquellos sueños. ¡Cuántas veces en aquellas noches adorables, apoyó su cabeza en mi hombro, mientras yo pasaba mi brazo alrededor de su talle, blando como si fuera de raso y lleno de ardientes palpitaciones! Me estasiaba contemplando la pureza de sus líneas, el candor de sus grandes ojos verdes, húmedos y emocionados; entonces, involuntariamente se unian nuestros lábios en un beso prolongado y puro como el sueño de un ángel.

En aquellas noches profundamente serenas recibiamos como una tímida caricia los perfumes de rosa y de azahar y nos embriagábamos con el aroma de nuestro primer amor.

Y en el fondo de todo aquello, tristeza, tristeza profunda; yo no me lo explicó, pero es lo cierto que en medio de mis placeres mas puros viene á turbarme siempre esta idea: ¡cuán pronto se acaban los instantes felices y cómo huyen! Eso pensaba en aquel instante, estrechándola entre mis brazos, cuando esperimentaba el inmenso placer de creerla mia. Elena me amaba con todo su corazon, veia en mí, no solamente al amante, sinó tambien al artista, un ser superior que da ideas y movimiento á un puñado de barro, á un trozo de mármol. Nació aquel amor de la admiracion y de la gratitud, que tan fácilmente brotan del alma de una mujer, y luego se abandonó en mis brazos obedeciendo á una ley quizás superior, á la naturaleza.

Un dia recibí cierta carta de mi madre en que me llamaba urgentemente: antes de partir, pedí al señor Gumpel la mano de Elena y fijamos el plazo de tres meses para el matrimonio. Durante ese tiempo arreglaría mis negocios y pediría su consentimiento á mi madre. La despedida fué alegre y triste; mi ausencia sería corta, nada mas que el tiempo indispensable, y luego, estaba seguro el porvenir; el último abrazo fué prolongado, tierno y silencioso.

IV

Tres meses despues volví á Santiago y me dirigí inmediatamente á casa de mi viejo profesor. Anochecia cuando llegué á su puerta, y seguí derecho hasta un cuarto donde se divisaba una luz. Hallé dos mujeres que conversaban muy bajo y me dirigí á ellas:

—¿Cómo sigue el señor Gumpel?

—Un poco mejor..... En este momento duerme.

—Y Elena, ¿dónde está?

Las dos mujeres se miraron sorprendidas, se consultaron, y dijo una de ellas:

—Hace una semana que murió.

—¡Murió! Elena....

Me sentí anonadado, pulverizado por el dolor y, sin duda alguna, no me dí cuenta cabal de mi desgracia; sabía que una gran desgracia me habia sucedido... pero algo vago, como en un sueño. Experimenté un zumbido extraño en la cabeza, una nota aguda y ténue que se prolonga y que se hace á cada instante mas terrible.

—Señora, le dije á la buena mujer que me habia respondido; me siento enfermo, le agradecería un vaso de agua.

Yo no sé cómo, pero es lo cierto que cuando recobré un poco de aliento me hallaba en mi antigua pieza de trabajo en el extremo del corredor. Por la ventana entreabierta penetraban los rayos de la luna, dulces y dolorosos á un mismo tiempo, como los abrazos de una mujer que amamos y que ya no nos ama. Cerré la ventana cuidadosamente,

Por fin podia entregarme á ese pensamiento absurdamente doloroso: ¡Elena ya no existe!

Cerca de mí, sobre una mesa, tenia una botella de coñac, un jarro de agua y un vaso; bebí. Luego, inesperadamente, mis ojos dieron con la estátua de yeso, colocada en el fondo, sobre un tabladillo. Era la grande obra en que habia puesto mi alma entera, mi primer amor, mis sueños de artista; se hallaba lánguidamente recostada en un canapé y sus ojos tenian aquella expresion apasionada y solemne con que me dijo: «Hay algo superior al amor humano y egoista de un hombre y una mujer, es el amor á los que sufren!» Ella lo dijo.... sí.... ella lo dijo; pero no podia sentirlo, porque nos amábamos.

—¡Elena ya no existe!

Pero estaba allí reclinada en un canapé, doblado su cuerpo de raso, de mórbidos contornos, el pelo recogido hácia atrás y atado con una cinta; solamente no tenia su pecho aquella palpitacion agitada, afiebrada, de nuestras noches de luna: parecia como que una mano invisible le hubiera sacado el corazon.

—¡Oh! exclamé con un movimiento involuntario, ven, estátua, y dame el beso último!

No puedo recordar la hora de aquella escena; pero sé que desde hacia mucho rato los relojes vecinos no daban ninguna campanada: tal vez se habia alargado el tiempo.

La estátua levantó la cabeza; aquello no me sorprendió porque me hallaba tan excitado, tan nervioso, tan fuera de mi estado normal que ya nada podia sorprenderme.

La bugía oscilaba ligeramente inclinando hácia mí su lengua de fuego como si el viento la empujara, y, sin embargo, no podia ser el viento porque la ventana y la puerta estaban completamente cerradas. Entonces la estátua bajó de su pedestal y con paso muy lento, solemne, terrible, se dirigió hácia mí. ¡Nunca he visto un fenómeno mas raro! Todo mi alrededor aumentaba en proporciones: la mesa crecia, el techo se elevaba, las murallas se ensanchaban paulatinamente, y la estátua por extraño contraste, permanecia siempre lo mismo, pequeña en medio de aquella inmensidad, avanzando lentamente. Por fin, llegó junto á mí se sentó en mis rodillas. ¡Qué fria estaba! Reclinó su cabeza en mi hombro y me dió un beso; un beso lúgubre, helado, casi doloroso.... pero un beso...

Cuando los sirvientes penetraron á la sala, yo era presa de un atroz delirio; estaba en el suelo en medio de los trozos de yeso, apretando la cabeza de la estátua destrozada contra mi corazon.

Luis Orrego Luco.

CUERPO LEGISLATIVO

Cámara de Representantes

Sesion del dia 28 de Diciembre de 1885

PRESIDENCIA DEL SEÑOR FLANGINI

A las 2 p. m. se abrió el acto con asistencia de 32 señores Diputados.

Actas—Se aprobó una.

Asuntos entrados—Se dió cuenta del siguiente:

—La Comision Especial informa en el Mensage del P. E. adjuntando la peticion del vecindario de la jurisdiccion de Trinidad del Departamento de San José solicitando su segregacion á fin de erigirse en nuevo Departamento—(Repártase.)

El Sr. Piñeiro—Hace mocion para que se trate sobre tablas y en ambas discusiones el Proyecto referente al nuevo Departamento de Flores—(Apoyado.)

El señor Presidente—Manifiesta que ha recibido una comunicacion del señor Ministro de Relaciones Exteriores en la que este manifiesta no poder asistir por motivos de salud á la presente sesion para dar explicaciones sobre el tratado de Navegacion y Comercio con el reino de Italia, prometiendo que concurrirá á la próxima que celebre la Cámara.

Se vota la mocion del señor Piñeyro y es afirmativa.

Se da lectura al siguiente informe poniéndose en discusion el Proyecto que le acompaña:

Comision Especial.

Honorable Cámara de Representantes:

La Comision Especial nombrada por V. H. para dictaminar sobre el Mensaje remitido por el Poder Ejecutivo, adjuntando una peticion del vecindario de la jurisdiccion de Trinidad del Departamento de San José, reiterando la solicitud presentada con el motivo de conseguir su segregacion, erigiéndose en Departamento, opina que debe accederse á lo solicitado teniendo en cuenta que si la subdivision territorial concurre á la riqueza y prosperidad de las Naciones, con mayor motivo lo es en este caso, si se tiene en cuenta la voluntad de aquellos habitantes; el número de su poblacion; sus valores tributarios que somento en tierras ascienden á más de doscientas leguas de campo de pastoreo; sus ganados vacunos en cien mil cabezas, lanares un millon doscientas mil y yeguarizas quince mil, todo lo cual arrojaría un resultado de Contribucion Directa considerable y el producido de otros impuestos que ascendieron en 1873 á 17,197 pesos siendo todos ellos municipales, y á más el movimiento de su comercio y de las mercaderías de tránsito; el estado de adelanto moral con relacion á la administracion en todos sus ramos y especialmente en la educacion popular.

Para hacer este estudio la Comision ha tenido muy presentes las diversas peticiones dirigidas á V. H. por aquel mismo vecindario, y los informes y Proyectos de Ley que esas peticiones motivaron.

Las diversas Comisiones que se ocuparon del asunto aunque nunca llegaron á un resultado definitivo, en el fondo todas se encuentran de acuerdo, accediendo á lo solicitado, y estando solo diverjentes en los límites territoriales.

La Comision Especial, satisfaciendo todas las exigencias sobre aquel punto, ha adoptado aquellos límites que á su juicio, son los que corresponden por estar indicados por la misma naturaleza.

Cuando se trata de actos trascendentales como el presente, el recuerdo de los hombres que concurrieron á salvar y engrandecer la Patria, no debe olvidarse como ejemplo permanente de sus virtudes cívicas, y como en este caso se encuentra el patriota Brigadier General don Venancio Flores, con mas la circunstancia de haber nacido en aquella zona, la Comision ha creido deber darle su nombre al nuevo Departamento que se creará si aceptais el siguiente Proyecto que tiene el honor de aconsejaros:

PROYECTO DE LEY

Artículo 1.° Créase un nuevo Departamento con la denominacion de Flores, en el territorio que compone el de San José comprendido dentro de los límites siguientes:

Al Norte los rios Negro y Yí, al Sud el Arroyo San Gregorio desde sus nacientes hasta su barra en el Arroyo San José, de cuyo punto se tirará una línea hasta encontrar las puntas del Arroyo Grande; por el Este el Arroyo Maciel desde sus puntas hasta su barra en el Yí, y por el Oeste el mencionado Arroyo Grande desde sus puntas hasta su confluencia con el Rio Negro, cuya Capital será el pueblo de Trinidad.

Art. 2.° Lo dispuesto en el artículo anterior se hará efectivo inmediatamente despues de la promulgacion de esta Ley, quedando autorizado el Poder Ejecutivo para dictar las medidas oportunas á fin de que se proceda en el nuevo Departamento á practicar las elecciones de Senador, Representantes, Junta E. Administrativa, y nombrar las demás autoridades departamentales.

Art. 3.° Miéntras el número de Representantes con que ha de concurrir cada Departamento á la Legislatura, no pueda ajustarse al censo de la poblacion el Departamento de Flores elegirá dos Representantes.

Art. 4.° Desde la promulgacion de esta Ley, se establece un impuesto adicional de uno por mil de Contribucion Directa sobre lo que corresponde al territorio del nuevo Departamento de Flores, con destino á sufragar los gastos de creacion del mismo.

Art. 5.° Comuníquese, etc.

Sala de Comisiones, Montevideo, Diciembre 23 de 1885.

Pablo Varzi—Federico Demartini—Vicente Garzon—Federico Paullier—Juan A. Turenne—Vicente M. Piñeiro—Santiago A. Giuffra.

En ambas discusiones fué sancionado el anterior Proyecto.

El acto no es para mas.

GACETILLA

Banco Inglés del Rio de la Plata—Este Banco establecido en la calle de Misiones número 115 á 119, desde el 1.° del año entrante entregará á la circulacion billetes de emision de diez y cien pesos, convertibles á la vista á oro sellado.

Para detalles ocúrrase al aviso en la seccion correspondiente.

Las Islas Carolinas—Un telégrama de Madrid, fecha 30 de Noviembre á *L'Epoca* de Génova dice lo siguiente:

Detalles sobre el protocolo de las Islas Carolinas. Se compone de 6 artículos y uno adicional. El artículo 1.° reconoce la completa soberanía de España sobre las citadas islas. El 2.° fija los límites del archipiélago. El 3.° reproduce las bases del protocolo de las isla de Solú acerca de la libertad de comercio aplicado á las Carolinas. El 4.° fija el derecho de la Alemania de crear en las Carolinas establecimientos agrícolas. El 5.° acuerda á la Alemania una estacion naval y un depósito de carbon y el 6.° establece que la ratificacion se haría ocho dias despues de la firma del protocolo en Roma.

El artículo adicional establece que se someterán á un arbitrage las dificultades que surgieran.

Instruccion pública—Hé aquí segun los estados que forma la oficina de la Instruccion Pública en el Departamento de la Florida, al finalizar el año escolar de 1885.

Total de alumnos existentes	876
Id. de asistencia media	615
Varones existentes	591
Niñas idem	285
Aumento absoluto de alumnos, sobre año anterior	201
Id. proporcional, por ciento	30
Número de Escuelas Urbanas	4
Id. de id. Rurales	11
Número de visitas de inspeccion	135
Total de Escuelas	15
Id. de id. por Escuela	9

Estado comparativo del número de alumnos en las Escuelas públicas del departamento de Florida en los años que á continuacion se expresan:

1877— 5	escuelas con	309	alumnos.
1878—12	» »	420	»
1879—12	» »	418	»
1880—11	» »	464	»
1881—11	» »	486	»
1882—11	» »	493	»
1883—12	» »	454	»
1884—15	» »	675	»
1885—15	» »	876	»

Don Alfonso en el Escorial—*Ceremonia extraña*. De un diario italiano fecha 2 del corriente traducimos lo siguiente:

El lúnes fueron trasportados los restos mortales de Alfonso XII al panteon del Escorial.

Por la mañana se formó el capítulo de las órdenes del Toison de oro y de Cárlos III, y el caballero mas antiguo de cada una de ellas sacó de sobre el féretro el collar de su órden, entregándolo al guarda joyas del Rey.

La Capilla Real, presidida por el Patriarca, cantó un solemne responso al que asistieron los dignatarios y la servidumbre del palacio real, además del Ministro de Gracia y Justicia, encargado de entregar el real cadáver á las personas que debian bajarlo á la fosa.

Despues se formó el cortejo y precediendo la cruz de la capilla real seguida de doce capellanes de honor, se levantó el cuerpo que fué llevado por gentil-hombres de cámara. El cortejo se puso en movimiento del salon entre dos hileras de alabarderos.

Los restos mortales de Alfonso XII fueron colocados en un nicho del panteon del convento del Escorial, donde se encuentran sus antecesores desde el Emperador Cárlos V en adelante.

El féretro entró al convento por la puerta principal del patio de los reyes y fué colocado sobre una mesa en el átrio, donde fué custodiado por el prior y toda la comunidad. El prior de capa magna leyó en alta voz la orden de entierro y además el edicto de Felipe IV que definió la controversia existente entre el convento y la capilla real. Concluida la lectura, el capellan real cantó un responso y se retiró. Entonces la comunidad entonó el *Miserere* y el féretro fué llevado á la iglesia donde se colocó en el catafalco.

En el panteon púsose el cajon delante del altar; el mayordomo mayor abrió las cerraduras y sacó la tapa para que se viera el cadáver.

El Ministro de Gracia y Justicia como notario de la corona recibió el juramento de que el cuerpo que contenia el cajon era el mismo del rey Alfonso.

Acercóse al jefe de los alabarderos, y despues de inclinar la cabeza, invitando á los asistentes á guardar silencio, dijo en alta voz con una pausa en cada palabra: *Señor! Señor! Señor!* y no contestando (naturalmente) el rey, agregó: *Puesto que S. M. no contesta, está verdaderamente muerto!*

En seguida partió en dos pedazos el baston de mando, que usa en su oficio y lo arrojó al pié de la mesa sobre la cual se hallaba el cadáver real; el mayordomo mayor cerró el cajon y entregó la llave al Prior quien la recibió.

Así terminó el solemne acto fúnebre del entierro y cesaron las descargas de las tropas y los tañidos de las campanas.

English High School—Juncal 83.—En los exámenes rendidos en este establecimiento en la semana pasada obtuvieron nota de sobresalientes los alumnos siguientes:

INGLÉS—*Clase 1.ª*: H. Garcia; F. P. Bacon; H. Wilson.

Clase 2.ª: H. Lafone; A. Sala; J. P. Ramirez; T. V. Howard; M. Otaegui; C. Stewart; V. Stewart.

Clase 3.ª: I. O. Morse; T. Escondeur; A. Lichtenberger.

Clase 4.ª: R. Sardeson; F. Hughes.

TENEDURIA DE LIBROS—M. Caballero; H. Wilson; A. Sala; J. Castro; C. Sosa Diaz; M. Otaegui.

ALGEBRA—F. P. Bacon; J. Castro; H. Lichtenberger; A. Lafone; A. Sala.

FRANCÉS—M. Caballero; H. Lichtenberger; C. Sosa Diaz.

GEOGRAFÍA—V. Stewart; F. P. Bacon; J. O. Morse; A. Lafone; J. Castro; H. Lichtenberger; A. Sala; H. Garcia; C. Stewart.

HISTORIA DE INGLATERRA—D. Gillespie; H. Wilson; F. P. Bacon.

ARITMÉTICA—*Clase 1.ª*: H. Wilson; D. Gillespie; F. P. Bacon; M. Caballero; C. Sosa Diaz; A. Sala; A. Lafone; J. Castro; H. Garcia; H. Lichtenberger.

Clase 2.ª: V. Stewart; C. Stewart; J. O. Morse; A. Lichtenberger; H. Lafone; M. Otaegui; T. Escondeur; E. Shaw.

Clase 3.ª: G. Hey; R. Sardeson; G. Swinden.

LATIN—H. Lichtenberger; H. Wilson; A. Sala.

GEOMETRIA—J. Castro; F. P. Bacon; M. Caballero; A. Lafone; H. Lichtenberger; R. Hughes; H. Garcia.

GRAMÁTICA CASTELLANA—J. P. Ramirez; C. Sosa Diaz; A. Sala; H. Garcia; J. Castro.

CALIGRAFÍA INGLESA—M. Caballero; A. Sala; M. Otaegui.

DIBUJO—Luis Arteaga; R. Sardeson; A. Montero.

QUÍMICA Y FÍSICA—M. Caballero; C. Sosa Diaz; J. P. Ramirez; J. Castro; H. Garcia; F. P. Bacon.

Luz eléctrica—La Empresa de Luz eléctrica ha resuelto hacer el 1.° de año, un ensayo general iluminando la plaza Matriz y calles de Cámaras y Sarandí.

Ateneo del Uruguay—Se cita por última vez á los señores sócios, para la asamblea general que tendrá lugar indefectiblemente el miércoles 30 del corriente, á las 8 de la noche, con el objeto de proceder á la eleccion de Delegados.

Montevideo, Diciembre 27 de 1885.

El Secretario.

Una escena tocante—La Sra. Maria Cándida Jardim, virtuosa dama brasilera, hallándose en ... Santa Clara, Nictheroy, en presencia de todos los miembros, de su familia, declaró en la tarde del 12 del corriente que era su voluntad restituir la libertad á todos sus esclavos, que eran muchos.

En seguida mandó llamar á éstos y comunicándoles la resolucion que acababa de tomar, se despidió de cada uno con palabras de cariño.

La señora de Jardim falleció poco despues. Era suegra del jefe de la confederacion abolicionista Sr. Clapphoje.

Lluvia torrencial—La que cayó ayer de mañana merece justamente ese calificativo pues el pluviómetro señaló 3 pulgadas 60.

Teatro Cibils—La Compañía Lírica Italiana que actua en ese lindo coliseo, continúa captándose las simpatías del público. La «Lucia» fué un verdadero triunfo para la señorita Ferreti que se reveló artista digna de figurar en las mejores compañías líricas. Anoche se repitió «Hernani», de cuya buena ejecucion nos ocupamos ya; lástima fué que el sofocante calor, retrajese al público, al punto de no contar sino con medio teatro.

Para hoy se anuncia el estreno de la primera dama medio soprano y contralto, Teresina De Marchi, que viene precedida de fama europea, habiendo obtenido un triunfo espléndido en Barcelona, en el papel de Azucena, del «Trovador», ópera que ha elegido para su aparicion en nuestra escena.

Auguramos á la Compañía un éxito completo en el espectáculo de hoy.

Dos noticias del Paraguay—El vapor *Rio Gualeguay* que habia encallado en aquel rio, fué puesto á flote con todo su cargamento.

El casco tiene algunas averías.

—En el puerto de la Asuncion ha sido embargado por órden de Juez competente, el vapor *Bolivia*.

Este buque es uno de los que formaban parte de la flota para la expedicion comercial boliviana á puerto Pacheco que zarpó de Buenos Aires.

Telegramas—El Coronel Rolando de los Campos, subdelegado de Trinidad que se encuentra en esta capital, recibió el siguiente telegrama de los numerosos partidarios de la segregacion de San José:

«Autorizamos á Vd. demuestre á S. E. el señor Presidente de la República, nuestra eterna gratitud por el mensaje pasado al Cuerpo Legislativo tratando de la creacion del departamento de Trinidad.—Todos los amigos felicitamos y agradecemos á Vd.»

La gran lluvia de ayer—Nuestro colega *La Tribuna Popular* trae estos detalles sobre los efectos causados por el torrente acuático que interrumpió por algunos momentos el servicio de los trenes é hizo salir de su cauce al Miguelete:

«Frente al cuartel del 5.° de Cazadores el agua penetraba en los wagones, llegando hasta por los asientos, por lo que fué necesario, además de los descarrilamientos que ocasionaba, que se suspendieran los viajes por frente á ese cuartel llegando los trenes hasta las bocacalles donde la fuerza del agua era mucho menos.

Los soldados del 5.° se ocuparon durante largo rato en destapar los agujeros que comunican con las cloacas para verificar el desagüe.

El tramvía Oriental cesó en su itinerario dos horas por lo ménos, pues sus wagones no podian pasar por la calle de Cerro esquina Maldonado, donde el agua corria impetuosamente.

Muchas quintas de los alrededores y casas de la ciudad se han anegado, contándose entre las últimas la que ocupa nuestra imprenta, que se vió llena de agua, impidiendo el trabajo á los operarios por largo rato.

Nuestra inundacion fué debida al desborde del algibe.

El agua tomaba las calles de Orillas del Plata hasta Nueva-York en la parte de la Aguada y de Daiman por Miguelete hasta Yaguaron.

La fuerza del agua causó perjuicios á muchos carros y vehículos que por allí transitaban, trasportando la gente de un lado á otro por cuatro centésimos.

El Arroyo Seco no podia desahogar por sus alcantarillas, haciendo esto que el agua sobrepasara el puente.

En la quinta de D. Felipe H. Iglesias se derrumbó una pared de 3 á 4 metros de altura.

El Quita Calzones está desbordado y el agua llegó hasta una cuadra de sus orillas.

El puente del Prado habia que pasarlo á caballo, pues el nivel del agua alcanzaba á mas de un metro.

El invernáculo de la quinta del Sr. Farini ha sido destruido, como hubieran perecido todos los animales raros que allí hay, sino se hubieran sacado á tiempo.

Con motivo de las crecientes de los arroyos han aparecido infinidad de víboras y otros bichos que iban á guarecerse bajo los árboles ó subian á ellos, ocasionándose gran número de *viboricidios* por quinteros.

La sucursal de Teléfono «La Uruguaya» se vió imposibilitada de funcionar, porque el desborde de las aguas del Quita-Calzones hacia llegar el agua hasta la altura del aparato.

La familia del encargado de esa oficina pasó ratos angustiosos, permaneciendo mucho tiempo sobre los muebles.

El terror del vecindario de los alrededores de los parages inundados crecia de punto por momentos, creyendo que la inundacion asumiera mayores proporciones.

No terminaremos estas líneas sin agradecer el aviso que nos dió el galante propietario de la confitería *Americana*, del Paso del Molino, haciendo poner en movimiento á nuestros reporters que han recorrido los parajes anegados, recogiendo los datos que podemos ofrecer al público.»

Fiestas Eúskaras—La Comision Directiva de la Sociedad Eúskara ha nombrado las siguientes comisiones para las fiestas campestres que deben celebrarse en Villa Colon.

Comision de recepcion: señores Miguel Zalacain, Juan B. Etchepare, José Carballido, Eduardo Olaondo, Mariano Errandonea.

Comision de juegos: Sres. José Carballido, Eduardo Olaondo, Amadeo Ayerbe.

Cuarentenas—La Junta de Sanidad reunida ayer, dispuso suspender desde la fecha la observacion sanitaria á los buques procedentes de puertos de Italia.

Omnibus—La carrera que se efectuó el domingo en el Circo Ituzaingó entre el *Aguatero* del general Santos y el *Ñandubay* del doctor Mendoza, fué ganada por el primero.

—El espada Prieto (a) Cuatro Dedos fué obsequiado en la corrida del domingo con muchos habanos, copas de manzanilla y una cantidad de dinero por parte del Sr. Carralon de la Rúa.

—El vapor *Flaxman* llegado ayer de Lóndres trajo 100,000 lbs. esterlinas para el Banco de la Provincia de Buenos Aires.

Correspondencia—(Véase la seccion marítima).—El *Silex* saldrá hoy para Buenos Aires y puertos del Uruguay.

Correos terrestres — Para Santa Lucia, San José, Helvecia, Pando, Florida, Durazno y Trinidad, salen todos los dias.

Agencia, calle Uruguay esquina Arapey.

Remates—Hoy se efectuarán los siguientes:

Por Cipriano C. Silva, de yerba en Herrera y Obes núm. 1, á las 12.

Por R. Tojeiro, de artículos para regalos en la calle 25 de Mayo núm. 237, á las 8 de la noche.

Por Enrique Sauco, de artículos para regalos en la calle 25 de Mayo núms. 311 y 313, á las 8 de la noche.

Por Ruano y Gomensoro, de ferretería en la calle Cerro-Largo núm. 18, á las 12.

Por lo mismos, de azul, arroz, pimienta y cominos en la calle Cerro-Largo núm. 18, á las 2.

CAMPO NEUTRAL

Las jóvenes en formacion, los adultos que se entregan sin miramiento á los placeres ó á los trabajos excesivos, los ancianos debilitados por los años, están expuestos á las enfermedades mas crueles por necesitar nutrirse en abundancia cuando el estómago no posee las suficientes fuerzas para digerir; se necesita pues un alimento agradable, que sin cansar el estómago lo estimule y se asimile á la economía, y no existe mas que el VINO DE PEPTONA DE CHAPOTEAUT que representa la carne de vaca digerida é inmediatamente absorbible por nuestros órganos, como lo han reconocido las eminencias del cuerpo médico francés.

Magnou (Deux-Sèvres) 21 de Diciembre 1884—Gracias al empleo regular que he hecho del HIERRO BRAVAIS, he recobrado mis fuerzas y puedo hoy sin agitacion resistir al trabajo mas fatigante. Ojalá que vuestro precioso remedio llegue á ser conocido de la humanidad doliente.—*A. Frappier.*

Virginio Mezzera—18 de Julio 35—Es la mejor fábrica y depósito de muebles y tapicería, la que vende mas barato y garante la exportacion.

Nadie debe comprar muebles sin visitar esta casa para convencerse. 23

Pólvora para cantera—Dinamita y mecha para barrenos, en depósito y despachado, se vende por mayor y menor en el almacen naval y ferretería de Folle hnos. y C.ª, calle 25 de Agosto núm. 154 esquina Misiones; clase garantida.

Mueblería Oriental—Ricos juegos de dormitorio y fantasía se hallan en venta en esta acreditada mueblería, de propiedad de los señores Tassistro y Rovello; como tambien riquísimos muebles de sala, antesala, dormitorio, comedor, escritorio, etc., etc. Casa especial en trabajos de tapicería, sillería y colchonería.

Se garante el artículo y por precio mas módico que en cualquier otra parte.

Este establecimiento se halla situado en la calle 18 de Julio núm. 399, 401 y 403, y cuenta con una sucursal y fábrica de muebles en la misma calle núm. 347 y 349; todo el que tenga que comprar muebles visite esta casa que los atenderá con esmero. 211.dpm.



PAPEL PARA EMPAPELAR PIEZAS

En la **Papelería de Galli y C.ª**, se reciben periódicamente las novedades que aparecen en los principales centros de produccion.

Desde que la casa ha quedado instalada en su nuevo local *calle 25 de Mayo esquina Ituzaingó*, todos los precios han sido notablemente rebajados.

Se acaba de recibir un espléndido surtido en gustos nuevos.

2077-mz19.

Las sillas de Viena Fichels—Son las mas fuertes y las mas elegantes, nadie debe comprar otra clase de sillas de madera torcida queriendo estar seguro de tener un artículo duradero y legítimo.—*Por Fichels é hijos, B. Caviglia hnos.*

Haute Nouveauté, muebles Caviglia—Calle 25 de Mayo 330—Gran depósito de muebles finos, última novedad, pianos, espejos á la veneciana, ricas telas italianas y francesas, alfombras y otros artículos. Ventas al por mayor y al por menor.

Gran emporio de alfombras—La casa que tiene mejores alfombras, de gustos mas modernos y las vende mas barato es la de los señores B. Caviglia y hno., calle 25 de Mayo núm. 330. Venta por mayor y menor, despachados ó en depósito. 114.dpm.

SECCION COMERCIAL

Ecos de la Bolsa

Diciembre 28 (4 de la tarde).

Los rumores que han circulado en la Bolsa de que algunos especuladores en Deuda Pública no podrán dar cumplimiento á sus compromisos en la liquidacion de fin de mes, ha producido una baja en el Empréstito Unificado del que se anotó una operacion para fin de Enero al 40 %. Al contado se ha mantenido á 42 %, á cuyo tipo se realizó en el último momento una operacion de 1,000 £ para mañana.

OPERACIONES

DESPUES DE HORA

Empréstito Unificado

4,230 $	al contado	42	% de s/v.
23,500 »	para fin de Enero	40	» »
4,700 »	para mañana	42	» »

Cambios

Sobre Lóndres bancario, 51⅛ d.
» » comercial, 51⅛ d.
» Francia bancario, fr. 5.38.
» » comercial, 5.40 á 5.43.
» Amberes comercial 5.42 á 5.44.
» Rio Janeiro, 13,350 á 13.400.
» Buenos Aires, ⅛ % de descuento.

Descuentos

Sobre conformes, 6½ á 7½ %. Sobre deuda pública de 8 á 9 % al año.

Tasajo

Se dice haberse vendido de estos Saladeros los siguientes lotes de carnes de buena gordura y gorda:

1,000 animales á 32 rls. fts. oro qq.
600 » » 32½ » » »
1,500 » precio reservado que se supone ser 32½ rls. fts. poco mas ó menos.

En habaneras asegúrase haberse vendido en Buenos Aires, del Saladero de Lázaro Repetto, de la Ensenada 5,500 á 6,000 qq. al precio de 23 rls. fts. oro qq. para el buque español *Ventura*.

Matanza

La de estos saladeros hasta el 28 de Diciembre es como sigue:

SALADEROS	Cabezas Dia 28	Total
J. Paulet, hijo	—	11,539
Mouret y Ayala	—	2,936
Piñeyrúa	573	12,076
Vellozo y San Martin	549	3,612
Destandau	532	550
Arrivillaga é hijos	540	10,368
Apesteguy	—	3,978
Auturquin	185	3,234
Legrand	149	4,692
P. Denis y C.ª	—	6,067
Anaya	546	5,173
Total	3,074	64,225
En igual fecha de 1884		67,950

Frutos del país

Se han vendido:

20 á 25,000 arb. lana buenas mezclas de 21 á 23 reales arroba.

2,000 arb. lana mezclas sin barrigas ni corderos á 20 reales arroba.

Revista de cereales y frutos del país

A CARGO DE DON LUIS VIGNI

Montevideo, 24 de Diciembre de 1885.

PLAZA TRES CRUCES

Dia 28

30 carretas trigo con 480 fanegas
15 » maiz 240 »
19 » piedra 38 toneladas

A la órden 38 carretas con 125 cueros vacunos, 4,128 idem lanares, 80 idem nonatos, 3 id. yeguarizos, 7,028 @ lana, 48 idem cerda.

FERRO CARRIL C. DEL URUGUAY

Dia 26

J. Helguera, 39 bolsas lana.
Lopez hnos., 10 idem idem.
A. Bazarte, 30 idem idem.
E. Martinez, 38 idem idem, 17 cueros lanares.
J. Garcia, 150 bolsas maiz, 219 idem trigo.
E. Rodriguez, 130 bolsas lana.
N. Peirano, 106 idem maiz.
Polambo, 3 barricas queso.
C. Pasteril, 100 bolsas harina.
C. Duce, 442 idem trigo.
F. Lina, 200 idem maiz.
M. C. Torres, 192 idem idem.
A. Caprario, 110 idem lana.
S. Caprario, 40 idem idem.
Sanchez é hijo, 23 idem idem.
J. T. Mariné, 200 idem maiz.
Caprario y C.ª, 410 cueros lanares.

Dia 27

P. y Palparda, 397 bolsas lana.
J. Helguera, 104 bolsas lana.
J. Bonifacio, 55 bolsas lana, 1 id cerda, 5 cueros de nonatos, 5 id vacunos, 813 id lanares, 4 atados cueros de ternero.
S. Caprario, 37 bolsas lana.
S. y Castaño, 29 bolsas lana.
O. Requena y Ca., 7 cueros vacunos, 2 id de nonatos, 46 atados cueros lanares, 5 id de corderito.
Jalacain, 13 bolsas lana, 252 cueros lanares, 5 id vacunos, 18 id de nonatos, 3 id yeguarizos.

FERRO-CARRIL U. DEL ESTE

Dia 27

Barraca Argentina 788 bolsas lana.
J. Helguera 37 bolsas lana, 192 cueros lanares.
Caprario, 97 cueros vacunos, 9 id yeguarizos, 157 id lanares, 2 bolsas cerda, 35 id lana.

Dia 28

F. Pino, 72 bolsas maiz, 72 id trigo.
C. Rela, 5 bolsas lana, 228 cueros lanares, 2 id vacunos.

RESÚMEN

30 carretas trigo con 480 fanegas.
15 idem maiz con 240 idem.
19 idem piedra con 38 toneladas.
38 carretas con 4,336 cueros, 7,028 @ lana, 48 id. cerda.

FERRO-CARRIL C. DEL URUGUAY

681 bolsas trigo	3,064 cueros lanares
1,007 bolsas maiz	60 id. corderitos
1,055 bolsas lana	25 id. nonatos
1 id. cerda	3 id. yeguarizos
100 bolsas harina	3 barricas quesos
49 cueros vacunos	

FERRO-CARRIL U. DEL ESTE

72 bolsas trigo	99 cueros vacunos
72 bolsas maiz	637 cueros lanares
845 bolsas lana	9 id. yeguarizos

DESPACHO DE ADUANA

MARÍTIMA

DIVERSIONES PÚBLICAS

REMATES

AVISOS OFICIALES

AVISOS

ESPECÍFICO COOPER

POLVOS PARA CURAR

La Sarna en las Ovejas

EL REMEDIO MAS EFICAZ,

MAS BARATO Y MAS CÓMODO

QUE SE HA OFRECIDO HASTA AHORA

Se usa con AGUA FRIA, su **COSTO VERDADERO** es de 1 c. á 1½ por cabeza, segun el tamaño y largo del vellon: AUMENTA LA CANTIDAD Y MEJORA LA CALIDAD DE LA LANA SIN DESCOLORARLA. NUNCA VARIA DE FUERZA.

Es muy superior á los otros específicos llamados **SIN VENENO** porque su efecto queda por muchos meses en el vellon.

En uso por mas de 40 años, y anualmente se bañan mas de **35.000,000 Ovejas** con este sarnífugo. Es el específico mas preferido en AUSTRALIA, los ESTADOS UNIDOS é INGLATERRA y tenemos á disposicion de los interesados MILLARES de CERTIFICADOS de todas partes del mundo.

Unicos Agentes introductores: **MATTHEW, PINSENT Y Ca.**

134—MISIONES, 136—MONTEVIDEO

AGENTES EN CAMPAÑA—Santa Lucía, Luis Besio—**Florida**, J. A. Royes y C.ª—**La Cruz**, Carlos Vannelli—**Sarandí Grande**, N. T. Escuron—**Durazno**, Pedro Brucart y C.ª—**San José**, José A. Gonzalez y C.ª—**Porongo**, Pedro Cousté—**Rosario Oriental**, Pedro Indart é hijos—**Colonia**, M. C. Perez y C.ª—**Carmelo**, Primo Diaz—**Nueva Palmira**, Fernandez Hs. y C.ª—**Mercedes**, Antonio Battro—**Nuevo Berlin**, J. Pigrau y C.ª—**Fray Bentos**, N. Bollo y C.ª—**Paysandú**, Juan Carzolio—**Salto**, Jorge C. Dickinson—**Melo**, B. Gamio

PRECIOS EN TODA LA REPÚBLICA—Por cajon entero, 30 pesos—Por paquete grande, 2 pesos—Por paquete chico, 50 centésimos. 160.dpm3ª.

ESPECÍFICO JEYES

EL MAS INFALIBLE, EL MAS ECONÓMICO Y EL DE MAS FÁCIL APLICACION, GARANTIDO LIBRE DE TODO VENENO, CURA RADICAL DE LA SARNA EN LAS OVEJAS—SE USA CON AGUA FRIA

El específico **Jeyes** es el mejor que hasta hoy se ha inventado para ese objeto. Su efecto es maravilloso, no solo para la cura de la sarna en el ganado ovino, sino para la destruccion de las garrapatas moscas, gusanos y todo cuanto insecto acomete al ganado lanar. Entre otras muchas propiedades tiene la de dejar la lana blanca y sedosa sin disminuir su peso.

Se mezcla una parte de específico con cien partes de agua. Un galon de específico alcanza para curar de 600 á 700 ovejas.

Unicos Agentes y depositarios en Montevideo

Ravera hermanos, «Barraca Colon», Cerro-Largo núm. 178

116.dpm3ª.p





RESFRIADOS y ENFERMEDADES del PECHO

JARABE ANTIFLOGÍSTICO DE BRIANT

PARIS, Farmacia BRIANT, 150, calle de Rivoli, PARIS

Los médicos mas célebres de Paris recomiendan desde hace ya mas de 50 años el JARABE DE BRIANT como el medicamento pectoral cuyo sabor es el *mas agradable y cuya eficacia es la mas segura* contra la Grippo, los Resfriados, los Catarros, etc.—*Este Jarabe no fermenta nunca.*

Exíjase el prospecto redactado en nueve lenguas y la firma mayor claro del inventor:

Depósito en todas las principales farmacias de Francia y del Extrangero.

ERNESTO QUINCKE

MONTEVIDEO—RINCON 39

CASA INTRODUCTORA Y DEPÓSITO DE MAQUINAS

PARA LA AGRICULTURA Y TODA CLASE DE INDUSTRIAS

Vende las máquinas garantidas y se encarga de su colocacion, para cuyo efecto ha aumentado su personal con un

INGENIERO MECÁNICO EXPERTO

Procura informes sobre rendimiento de industrias.

Da presupuestos y planos, tanto de instalaciones completas de fábricas como de cualquier máquina suelta.

Efectúa órdenes mediante una comision módica.

173-dpm-3ª.p.

AMIGO DE TODOS

PÍLDORAS HOLLOWAY

Millones de personas, en todas las partes del mundo, recomiendan dichas Píldoras como el

Mejor restaurativo

de la salud que se conoce. Ellas curan todas las afecciones

Del corazon, del hígado, del estómago

de los riñones y de los intestinos y remueven la acrimonía, la flatulencia y la cardialgia, expulsando de la sangre toda impureza fortaleciendo completamente el sistema nervioso y dando un tono saludable á la organizacion en general.

UNGÜENTO HOLLOWAY

Este maravilloso bálsamo sana infaliblemente las heridas antiguas, las llagas

Y LOS MALES DE PIERNAS Y DE PECHO

Por medio de su influencia las úlceras virulentas toman muy pronto un aspecto convaleciente y desaparecen. Jamas deja este Ungüento refrigerante de producir una cura perfecta de las

AFECCIONES DE LA PIEL

los constipados, las toses y el reumatismo, cuando se ha apelado en vano á todos los demas remedios.

Las Píldoras y el Ungüento únicamente se fabrican en

N.° 533, OXFORD STREET, LÓNDRES

y se venden por todos los principales boticarios del mundo civilizado, con instrucciones para su uso en casi todos los idiomas.

Antes de comprar, examínese con mucha cautela el rótulo en el bote ó la caja, para cerciorarse si está la direccion de 533 Oxford Street, London, pues si no está, entonces se trata de perpetrar un descarado engaño.

18desvpa

HOTEL SUIZO

NUEVA HELVECIA

Las familias que deseen pasar una temporada de campo, encontrarán en dicho establecimiento un servicio recomendable en todo sentido. Breck, tilbury y caballos á disposicion de los huéspedes.

2387-en31. *J. Espil.*

Monedas de Oro

Nuevas planillas reimpresas con la reduccion de los Alfonsinos y de los Argentinos.

Se venden en esta imprenta.

Depósito de pianos, armoniuns

Y MUSICA

DE JULIO MOUSQUES

Agente de los mas afamados fabricantes de Europa y Norte-América.

CALLE ITUZAINGÓ—163 (PLAZA MATRIZ)

Pianos alemanes—Pianos norte-americanos

Steinway Sons, L. Römbildt, F. L. Neumann, E. Rosenkranz, R. Ibach y Sons, Schiedmayer, Mason y Hamlin, etc.—Armoniums de Mason y Hamlin, Norte-América.

Se alquilan para conciertos, tertulias y por mes.

Composturas y afinaciones

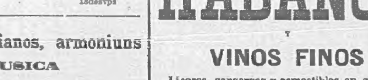
NOTA—Garante todo piano que venda ó componga. 208-dpm.

EL MEJOR

Y MAS ESPLENDIDO SURTIDO

EN

CIGARROS



HABANOS

Y

VINOS FINOS

Licores, conservas y comestibles en general, se encuentra únicamente en los almacenes de

HIPÓLITO GARCIA

136—CALLE CERRITO—136

(Entre Zabala y Misiones)

ALMACEN DE LÓNDRES

135—CALLE ITUZAINGÓ—135

(Entre 25 de Mayo y Rincon)

PRECIOS MÓDICOS

69.dpm.3ª.p.

MARCAS DEPOSITADAS

DE LOS MEJORES VINOS DE

OPORTO Y JEREZ





OPORTO

RESERVA ★★★★ 1834

Este es el mejor vino, mas barato y de mas consumo. Se encuentra en venta en los principales almacenes y confiterías.

Fíjese el consumidor, que la cápsula y el tapon de la botella tengan la marca ancla.

184.dpm.3ª. Martins y Ca.

«HOJA DE ORO»

EL ÚNICO ESPECÍFICO QUE MERECE EL NOMBRE

PARA CURAR

La Sarna en las Majadas

Se puede usar con agua fria

Esta especialidad es fabricada en Virginia mismo, y bajo inspeccion y análisis para así garantir un máximum constante y uniforme de nicotina, y es extracto del tabaco conocido por **Hoja de Oro**, cuyo nombre y marca están debidamente registrados en esta República y la República Argentina, como Marca de Fábrica y de Comercio, y la falsificacion será perseguida segun la Ley.

En la República Argentina está sobrepujando á todo otro Sarnífugo, por la sencilla razon de ser el MEJOR. Se omite la Nómina de los Estancieros que lo han empleado por su mucha extension.

Tambien es del caso advertir que la NICOTINA es en sí misma *un aceite líquido transparente y sin color*. Así es que lo espeso y oscuro de un extracto no es una prueba de su fortaleza.

La **Hoja de Oro** puede pedirse directamente á los Agentes, segun las señas al pié de este Aviso, cuyo nombre es por sí solo una garantía de lo que se expende.

Agentes en todos los principales pueblos de la República.

Envases: Latas de 5 kilos.

GARANTIA

Se devolverá el dinero al comprador si la calidad no fuese la que representa ser.

Fíjarse en la marca HOJA DE ORO

ÚNICOS INTRODUCTORES

BELL, TOWERS Y C.ª

Calle 25 de Agosto número 107

MONTEVIDEO 107.dpm

MARÍTIMOS

LA PLATENSE

COMPAÑIA FRANCESA DE NAVEGACION Á VAPOR

Salidas de Montevideo para Buenos Aires y puertos del Uruguay: Los lúnes, **Minerva**—Los miércoles, **Eudoxia**—Los viernes, **Apolo**.

Dichos buques llegarán á este puerto respectivamente los domingos, mártes y juéves.

Para mas informes ocurrir al agente general *P. Christophersen*—Calle Piedras 142—Por teléfono «La Uruguaya» núm. 147. 154.

Paquetes Correos Franceses

MENSAJERIAS MARITIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

GIRONDE

Comandante, MINIER

Saldrá de aquí el 30 de Diciembre á las 4 de la tarde, para

RIO JANEIRO
LISBOA
y **Burdeos**

EL PAQUETE FRANCÉS

ORENOQUE

Comandante, MONTEMARD

Saldrá de aquí el 14 de Enero á las 4 de la tarde, para

RIO JANEIRO BAHIA PERNAMBUCO LISBOA y **Burdeos**

Recibiendo carga y pasajeros para estos puntos.

Para mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, CALLE DEL CERRITO 195, ALTOS.

El agente, **E. Carrique.**

O al corredor: **L. Sagory**, Zabala 60. 5

CHARGEURS RÉUNIS

Compañía francesa de navegacion á vapor

LÍNEA SEMANAL DE VAPORES DE PRIMERA CLASE

Entre el Havre, Burdeos, Santa Cruz, Rio Janeiro, Montevideo, Buenos Aires y los puertos del Paraná

SALIDAS DE MONTEVIDEO: 19, 29 Y 31 DE CADA MES

EL MAGNÍFICO VAPOR FRANCÉS

PAMPA

Capitan Chancerel, saldrá el **30 de Diciembre** para **Dunkerque, Santa Cruz y Havre.**

EL RÁPIDO VAPOR FRANCÉS

VILLE DE BUENOS AIRES

Capitan Le Bourhis, saldrá **el 31 de Diciembre** para **Dunkerque y Havre.**

EL ESPLÉNDIDO VAPOR FRANCÉS

URUGUAY

Capitan Bugault, saldrá **el 20 de Enero** para **Santa Cruz Dunkerque y Havre.**

Precios de pasages

De 1.ª . . $ 145—De 3.ª . . $ 48

Para pormenores sobre pasages y carga, dirigirse al agente general—

P. Christophersen.

142—CALLE PIEDRAS—142

Por teléfono «La Uruguaya» núm. 147. 439.

LA VELOCE

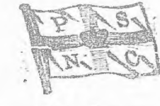
Navegacion italiana —Línea postal y comercial á vapor con la América Meridional.— Armador: cab. Matteo Bruzzo.

El rápido y espléndido paquete italiano **Europa**, capitan P. Cafferata, saldrá de este puerto para **Génova y Nápoles** el 6 de Enero.

Precios de pasaje—Primera clase $ 100.00.—Segunda clase, 115 —Tercera clase $ 30.00

Se dan boletos de ida y vuelta.—Boletos del vaporcito, gratis.—Se dan órdenes de embarque personales, de Italia para Montevideo, de 3.ª clase, al precio de $ 30 oro, devolviendo el importe depositado, siempre que por una causa cualquiera no se efectuase el viaje. La salida de Génova tiene lugar el 3 y 18 de cada mes.

Por flete y pasajes, dirigirse al Agente, P. Christophersen calle Piedras, 142.—Por teléfono «La Uruguaya» 447. 179



Compañía del Pacífico

55—CALLE SOLIS—55

Salidas de Montevideo

El vapor paquete inglés

ACONCAGUA

capitan A. Hamilton saldrá el **viérnes 11 de Diciembre de 1885—Para Rio Janeiro, Lisboa, Burdeos, Plymouth y Liverpool.**

El vapor paquete inglés

VALPARAISO

capitan E. Triend, saldrá **el mártes 15 de Diciembre de 1885—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso** y demás puertos del **Pacífico.**

El vapor paquete inglés

MAGELLAN

capitan J. Peppa, saldrá el **viérnes 25 de Diciembre de 1885—Para Rio Janeiro, Bahía, Pernambuco, Lisboa, Burdeos, Plymouth y Liverpool.**

El vapor paquete inglés

PATAGONIA

capitan J. Barr, saldrá el **juéves 31 de Diciembre de 1885—Para Punta Arenas, Coronel, Talcahuano, Valparaiso** y demás puertos del Pacífico.

El vapor paquete inglés

BRITANNIA

capitan G. Massey, saldrá el **viérnes 8 de Enero de 1886—Para Rio Janeiro, Bahía, Pernambuco, Lisboa, Burdeos y Liverpool.**

A fin de ofrecer mayores facilidades á los pasageros procedentes de Sud-América que viajan por los vapores de la compañía. Los directores han determinado que todos sus vapores para Europa toquen en Plymouth para desembarcar pasageros para Inglaterra.

De este modo los pasageros podrán llegar á Lóndres y otras ciudades del interior de Inglaterra *dos ó tres dias mas temprano* de lo que podrian si siguiesen en los vapores para Liverpool pero desde que los vapores siguen de todos modos hasta Liverpool es á opcion de los pasageros el desembarcar allí ó en Plymouth.

Todos los vapores llegarán un dia antes de la fecha fijada para la salida.

La correspondencia para Inglaterra se mandará por la via de Burdeos, **adelantándose de este modo dos dias en su entrega.**

Todos estos vapores llevarán pasageros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase. Precios reducidos.

YARROW HETT y Ca.—Montevideo, Solis, 55.—Buenos Aires, calle Cangallo núm. 34. 2

TRANSPORTES FLUVIALES Á VAPOR

LINEA REGULAR DE NAVEGACION

De los Rios de la PLATA, PARANÁ y PARAGUAY

Servida con los vapores de la Compañía

CENTAURO y MONTEVIDEO

VAPOR PAQUETE ARGENTINO

CENTAURO

Capitan—LANFRANCO

Para Buenos Aires y la Boca, Rosario de Santa Fé, Paraná, La Paz, Esquina, Goya, Bella Vista, Corrientes y Puertos del Paraguay hasta Asuncion.

Saldrá el 31 de Diciembre.

Recibo carga, encomiendas y pasajeros, de 1.ª y 1.ª clase.

Excelentes comodidades y esmerado trato.

Por órdenes, pasajes, etc. y cualquier informe. ocurrir á la Agencia

182—Calle Piedras—182

171 *Pedro B. Rodriguez.*

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA

(Societá Riunite: FLORIO e RUBATINO

SOCIETÁ ANONIMA

Para Génova, Nápoles y escalas el vapor paquete italiano

ADRIA

Capitan—SERRATI

Saldrá el 6 de Enero de 1886.

Por fletes y pasages, dirigirse al agente Antonio Pareggio Zabala 76.

Para Génova, Nápoles y escalas, el vapor paquete italiano

SIRIO

Capitan—S. ROSASCO

Saldrá el 6 de Enero de 1886.

Por flete y pasages, dirigirse á los agentes *Lavarello y Ca*—Piedras 34. 6

SOCIETE GENÉRALE

DE TRANSPORTS MARITIMES A VAPEUR

Servicio regular

DE NAPOLES Á BUENOS AIRES

EL MAGNÍFICO VAPOR FRANCÉS

PROVENCE

Comandante—LEMAITRE

Saldrá el **19 de Enero de 1886,** para

Rio Janeiro
Bahia,
Barcelona,
Marsella,
Genova,
y Nápoles

En el caso de cuarentena en Europa, los gastos de los pasajeros de 3.ª clase, serán por cuenta de la Compañía.

Se dan boletos de pasaje de ida y vuelta, haciendo una rebaja de 20 % á los de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase.

Las personas que quieran hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí sus pasajes contra una carta de crédito, y en caso de quedar sin efecto se devolverá integramente el importe.

Se recibe carga, encomiendas y dinero á flete para los puntos arriba indicados y tambien para Valencia, Alicante, Cartagena y Málaga.

Se asegura por cuenta de la Sociedad.

Para pormenores, ocúrrase á los agentes, calle Zabala números 178.

89 *H. Llamas y Ca.*

VAPOR NACIONAL DE 1.ª CLASE

MALVINAS

Capitan: Vicente Martinez

Recibe carga, encomiendas y pasageros para Colonia, Palmira, Fray Bentos, Nuevo Berlin y Paysandú.

Saldrá el **2 de Enero**

Agente—**Ignacio Homs.**

2721 25 de Agosto 40.

MENSAJERIAS FLUVIALES

Á VAPOR

RESINON VERSA

Salidas de Montevideo para Buenos Aires y Uruguay:

Vapor **Olympo**	los lúnes.
» **Silex**	» mártes.
» **Cosmos**	» miércoles.
» **Rio de la Plata**	» juéves.
» **Saturno**	» sábados.

AGENCIAS

Montevideo	Buenos Aires
ZABALA 51	RECONQUISTA ESQUINA CUYO

7

Para Santa Cruz de Tenerife y Coruña

DIRECTAMENTE

SIN TOCAR EN LOS PUERTOS DEL BRASIL

Sale el vapor aleman

STRASSBURG

El dia **26 de Diciembre.**

Admite pasageros y carga.

Por mas informes dirigirse al agente

J. R. Schwartz.

2343-dic26. Calle Solis número 49.

SECCION JUDICIAL

Juzgados de lo Civil

Por mandato del señor Juez L. de lo Civil, doctor don José L. Vila, que conoce por impedimento del titular, se hace saber: Que por auto de fecha 15 del corriente dictado en el juicio seguido por doña Micaela Welsch contra su esposo don Ramon M. Piccardo sobre divorcio, se ha dispuesto quede sin efecto y por consiguiente levantada la interdiccion que pesa sobre el establecimiento de campo perteneciente á la sociedad conyugal, situado en el Rincon del Queguay, Departamento de Paysandú, pudiendo en consecuencia el señor Piccardo vender ó enajenar de cualquier manera el todo ó parte de los ganados que existan en dicho establecimiento.—Montevideo, Diciembre 23 de 1885.—*Antenor R. Pereira*, escribano público.

2891 en.6.

Por disposicion del señor Juez L. de lo Civil é Intestados de tercer turno, doctor don José L. Vila, se cita de eviccion á don Alberto Dax, á los representantes de la sociedad «Caja de Préstamos», á doña Juana Artigas de Bugle, á don Juan Bugle, á la sucesion de doña Petrona Acosta de Amado, á don José Rodriguez Amado, á doña Maria Meneses ó sus herederos, y á la sucesion de doña Petrona Acosta, para que dentro del término de ciento veinte dias, comparezcan ante este juzgado á estar á derecho en los autos que por reivindicacion sigue doña Manuela Amado de Assiz contra don Tomás Amstrong, doña Maria N. de Punciolo y don Bernardo Punciolo, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—Montevideo, Noviembre 28 de 1885.—*Juan P. Ruiz*, escribano público.

2670-en8.

De mandato del señor Juez L. de lo Civil de segundo turno, Dr. D. Ernesto Frias, se hace saber que se ha declarado abierta la sucesion de D. Pascual Vaino, citándose á todos los que por cualquier título se consideren con derecho á los bienes quedados á su fallecimiento para que dentro de treinta dias se presenten ante este juzgado con los comprobantes respectivos.—Montevideo, Diciembre 5 de 1885.—*Alfredo Herran*, escribano público.

2807-en14.

ANUNCIOS

CONSERVATORIO MUSICAL

LA LIRA

Se previene á los señores socios que deseen ingresar en las diversas clases que se dan en este Centro, incluso las de composicion, canto y flauta, que desde esta fecha y hasta el 31 del presente, queda abierta la matrícula, despues de cuya fecha se cerrará hasta Junio del año entrante.

Montevideo, Diciembre 7 de 1885.

2759 dic31. *El Gerente.*

El Banco Inglés

DEL

RIO DE LA PLATA

Participamos al comercio y al público en general que desde el próximo mes de Enero, con el objeto de facilitar las operaciones comerciales, y con autorizacion del Superior Gobierno, entregaremos á la circulacion los siguientes billetes de nuestra emision, convertibles á la vista en oro sellado.

Billetes de á 100 pesos

Firmados por el infrascripto, impresos en ovalados, bordados con dibujos de haciendas, teniendo á la derecha un busto emblemático y á la izquierda la Minerva, cuerpo entero, con el Escudo Oriental.

Billetes de á 10 pesos

Firmados por el señor don José Brito, tambien impresos en ovalado con dibujos al márgen, á la derecha tienen el busto de la Libertad y á la izquierda el de la Justicia.

Estos billetes tienen la fecha de 1.º de Mayo de 1885, y de conformidad con las Leyes del país, su conversion á oro se hará todos los dias hábiles, á su presentacion en este Banco en las horas de negocio.

115, 117, 119-CALLE MISIONES-115, 117, 119

Montevideo, 7 de Diciembre de 1885.

2770-mz9. Juan Mac-Crindle, Gerente.

Ferro-Carril Central

DEL URUGUAY

FIESTAS VASCONGADAS EN COLON

Habiendo resuelto la Comision Directiva de las fiestas celebrarlas en la pintoresca Villa Colon en los dias 1, 2 y 3 de Enero próximo, y la Empresa deseosa de contribuir en lo posible á la espléndidez de esa fiesta facilitando el paseo á todos, ha determinado rebajar el pasage de ida y vuelta, durante esos dias al ínfimo precio de 20 centésimos.

Tambien hará correr trenes especiales cada 15 minutos en los dia 1 y 3 desde las 6 a. m. hasta las 10 p. m., regresando de Colon el último tren á las 10.30 p. m.; y el dia 2 hará correr los trenes especiales que sean necesarios, siendo el último tren de regreso á las 10.30 p. m.

Montevideo, Diciembre 14 de 1885.

2892-en3. *La Administracion.*

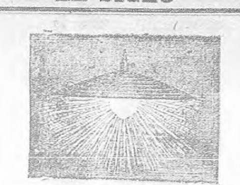
HISTORIA POLITICA Y MILITAR

DE LAS

Repúblicas del Plata

POR ANTONIO DIAZ

Se desea comprar el tomo XII de dicha obra. En esta imprenta darán razon.



LUZ ELECTRICA

Instalaciones completas y perfectas de luz eléctrica para ciudades, calles, plazas, estaciones, fábricas, talleres, teatros, casas particulares, tiendas etc.

El sistema de «arco voltáico» de Brush, es el único sistema práctico, económico, seguro, y automático que se conoce.

Se ha adoptado en casi todas las ciudades de los Estados Unidos, y en muchas de ellas es el único alumbrado público que se emplea.

Solamente la ciudad de Nueva-York posée mas de 1500 de estas lámparas en sus calles.

La luz eléctrica de *incandescencia* de Brush y Swan, no tiene rival por su eficacia, economía y absoluta seguridad.

Las lamparitas de este sistema se emplean en los buques de la escuadra inglesa, en mas de 500 vapores mercantiles, en los principales teatros de Lóndres, Paris, Nueva-York, San Petersburgo etc., y en un número inmenso de edificios públicos y particulares en todos los paises. Las nuevas máquinas dínamos de Brush auto-reguladoras, sobrepujan á todo lo que hasta la fecha se conocia por su eficacia y perfeccion.

Para informes y presupuestos, ocurrir al representante general

W. R. Cassels

191—CALLE DE MAIPU—191

BUENOS AIRES

O en la nueva Usina de luz eléctrica La Plata.

2468

EL BANCO INGLES

DEL

RIO DE LA PLATA

Misiones núm. 115, 117 y 119

Hasta nueva disposicion el Banco abona desde el dos hasta el cinco por ciento anual sobre los depósitos á plazo fijo.

Montevideo, 1.º de Mayo de 1885.

191

INSTITUTO NACIONAL

130—CALLE DAYMAN—130

Director: PEDRO RICALDONI

Estudios elementales, comerciales y preparatorios. Se admiten pupilos, medios pupilos y externos. Las clases se reabrirán el 7 del próximo mes de Enero.

2891-en1.º *El Director.*

GOTAS REGENERADORAS

del Doctor SAMUEL THOMPSON

Método curativo poderoso contra todas las dolencias derivadas de la extenuacion de los órganos y del sistema nervioso ó de las alteraciones de la sangre: la **Debilidad de los Riñones, la Esterilidad, las Palpitaciones, la Debilitacion general, las largas Convalecencias.**— Este medicamento está reconocido y recomendado, desde mucho tiempo há, como el mayor regenerador del organismo.— Precio de cada **Frasco: 8 fr.** (en Francia).

Todo Frasco que no lleve la Marca de Fábrica, depositada, y la Firma deberá ser desechado rigorosamente. *Gelin* *Unico Preparador de este Producto*

En PARIS: Farmacia GELIN, 38, rue (calle) Rochechouart.

Depositarios en **Montevideo y Buenos-Ayres: DEMARCHI, PARODI y C°.**

y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

ALIMENTO PARA LOS NIÑOS

Desayuno para los señoras y los jóvenes.

PARA robustecer á los Niños y las personas *endebles del pecho, del estómago* ó que sufren la *Clorosis* ó la *Anemia*, el mejor y mas agradable desayuno es el **RACAHOUT de los ARABES**, alimento nutritivo y reconstituyente de **DELANGRENIER**, de Paris. — Depósitos en todas las principales Farmacias.

Ferro-carril Central

DEL URUGUAY (Lim.)

AVISO Á LOS SEÑORES ACCIONISTAS

Se avisa á los señores accionistas que desde el viérnes 4 de Diciembre se pagará un dividendo de 6 shillings igual á $ 1.41 por cada accion de £ 10, correspondiente al 1er. semestre del corriente año.

Al mismo tiempo se abonará el interés correspondiente á las acciones de la extension al Rio Negro, hasta el 30 de Junio ppdo., á razon de 6% al año sobre las dos cuotas pagadas hasta dicha fecha.

En la oficina de la Administracion, calle Rio Negro núm. 14, se entregarán las órdenes para efectuar la cobranza en el Banco de Lóndres y Rio de la Plata todos los dias hábiles, desde las 10 hasta las cuatro.

Despues del dia 19 de Diciembre solamente, se entregarán los sábados las órdenes mencionadas.

El registro para la transferencia de acciones quedará cerrado desde el 1.º al 3 del próximo mes.

Montevideo, Noviembre 27 de 1885.

Eduardo Cooper, Representante legal.

2651 dic29

Navidad y Año Nuevo

Si el público quiere ver artículos de novedad recien llegados de Europa pase por la Confitería Central, 18 Julio 167

Y verá una diversidad de artículos que en cuanto á precios y bondad desafia la competencia, como ser bomboneras, bolsitas de raso, felpa etc., preciosos cartuchos de fantasía.

Bombonería surtidas, marron glacé y en sirop, frutas abrillantadas, cerezas y otras, confites plateados y un riquísimo surtido de infinidad de clases, variadísimo adorno para ramilletes, fuentes, figuritas, pastillajes, flores, hojas modernas. Un surtido especial de flores finas.

A mas hallarán el recomendable pan de Navidad, roscas catalanas, barquillos.

Turron de Cremona, Alicante, de Africa de llema, etc.

Los acreditados bizcochos de Novara, helados especiales y se lleva á domicilio.

Juan Pesce.

Teléfono «La Uruguaya» núm. 969.

2815 en1.º

MEDALLA de ORO — EXPOSICION UNIVERSAL 1878

APARATOS CONTINUOS

Para la fabricacion de Bebidas Gaseosas de todas clases

Aguas de Seltz, Limonadas, Soda-Water, Vinos espumosos, Gasificacion de Cervezas

Diplomas honoríficos en 1873-1883. — Medallas de Oro y Grandes Medallas de Oro en Lyon y Moscou 1872 Medalla de Progreso (la mas alta recompensa) en Viena 1873.



Estos aparatos, de compresion mecánica y de fabricacion continua, pueden producir desde 25 hasta 10.000 botellas diarias de toda clase de bebidas, segun su fuerza. Son los únicos que responden á todas las prescripciones de los Consejos de Higiene y Salubridad. *Están garantizados contra todo vicio de construccion.* **Sifones de grande y pequeña palanca, ovales, cilíndricos, muy elegantes y sólidos.**

Casa **J. HERMANN-LACHAPELLE**

***J. BOULET & Cía**, Ingenieros, Successores, r. Boinod, 31-33, Paris*

ENVIO FRANCO DE TODOS LOS PROSPECTOS EXPLICATIVOS

ASTHME !! ASTHME !!

La eficacia de los **CIGARROS de JOY** es hoy indisputable. Médicos y las acciones de gracias dirigidas por las personas [illegible]

OLEO MORRHUINE

Es recetado por los Médicos contra las *Enfermedades de pecho*, *Enfermedades escrofulosas y reumáticas.* — Depósito general [illegible] **22, place Vendôme.** — En **Rosario y Montevideo: DEMARCHI, PARODI y C°.**

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell, Rey y Ca.



Perfumería Victoria

DE **RIGAUD Y C.ía**

PARIS — 8, Rue Vivienne, 8 — PARIS

ARTÍCULOS EXTRAFINOS

Adoptados por la sociedad elegante de ámbos mundos

Agua de Tocador, Polvos, Jabon, Extracto, Cold-Cream y Aceite: al **KANANGA del Japon** — al **YLANG-YLANG de Manila** — al **CHAMPACCA de LAHORE** — al **MELATI de CHINA**, *perfumes exóticos, propiedad exclusiva de RIGAUD y C.ía* — **AGUA de COLONIA de Rigaud y C.ía**, la mas fina y delicada — **CREMA DENTIFRICA de Rigaud y C.ía**, blancura del marfil, preservacion del sarro, limpieza dulce — **DENTOFRINA de Rigaud y C.ía**, refresca el aliento, blanquea la dentadura, previene la caries — **COLD-CREAM de Rigaud y C.ía**, para la hermosura del cútis — **VINAGRILLO de Rigaud y C.ía**, para el tocador el mas higiénico y perfumado — **JABON MIRANDA**, da un baño lechoso de suave fragancia — **JABON VICTORIA**, fragantísimo y untuoso — **JABON de LECHUGA**, delicado y espumoso — **AGUA DE QUINA y LOCION VEGETAL de ROSAS** empleadas alternativamente para detener la caida del cabello y tenerlo flexible y hermoso. — *Perfumes para el pañuelo inalterables, moda parisiense:* **CEFIRO DE LAS PAMPAS**, dulce y arrobador, **Reseda, Heliotropo blanco, Flora de Africa, Jazmin, Heno Cortado** *(New Mown-Hay)*, **Opoponax, Tuberosa, Maréchale, Aubépine, Violeta,** etc.

Depósito general en casa de CESAR FALCONE, Calle del Rincon, 46, MONTEVIDEO

EL BANCO INGLES

DEL

RIO DE LA PLATA

Establecido en Lóndres con sucursales en Montevideo, Buenos Aires y Rosario de Santa-Fé

CAPITAL £ 1.500,000 ó SEAN $ 7.050,000

La sucursal de Montevideo queda instalada en la calle Misiones números 115, 117 y 119. Recibe dinero en depósito á interés. Abre cuentas corrientes, descuenta conformes y otros documentos. Gira letras de cambio y en general se ocupa de todas las operaciones bancarias en condiciones acomodadas.

Montevideo, 24 de Marzo de 1885.

187 *Juan Mc Crindle.*

LAS

Enfermedades Secretas

BLENORRAGIAS GONORREAS FLUJOS BLANCOS DERRAMES

recientes y antiguos, son curados en algunos dias, en secreto, sin regimen ni tisanas, sin cansar ni molestar los organos digestivos, por las

PILDORAS e Inyeccion de

KAVA

DEL DOCTOR FOURNIER

PARIS, 22, Place de la Madeleine

Exíjase que en las Cajas, en las Etiquetas y en las Píldoras se halle la inscripcion: *Kava Fournier*

Depositarios en *Montevideo y Rosario*: DEMARCHI, PARODI y C°.

Y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C.ª

THE MERCANTILE BANK

OF THE RIVER PLATE—En liquidacion

Los acreedores de la sobre mencionada Compañía deberán enviar al señor don Juan Enrique Hill Duncan residente en Coleman Street núm. 41, Lóndres E. C., uno de los síndicos encargados de la liquidacion de la referida Compañía y no mas tarde del dia diez de Marzo de 1886, con sus nombres, direcciones y los de sus procuradores una relacion circunstanciada de sus créditos ó reclamaciones, y caso de que por necesitarlo el citado síndico les dé aviso por escrito deberán dichos acreedores presenciar personalmente ó por sus procuradores la verificacion y prueba de sus créditos y reclamaciones, que tendrá lugar en la citada casa número 41 Coleman Street y en la fecha que se señale en el mismo aviso, pues de no hacerlo así perderán el beneficio de cualquier plazo ó cuota que se les adjudique antes de hacerse la verificacion de los créditos de que se trata.

Lóndres, 28 de Mayo de 1885.

Mackreil, Maton & Godlee.

21 Cannon Street London, Solicitors to the Liquidators. 2772-en9.

EXPOSITION UNIVERSelle 1878

Médaille d'Or Croix de Chevalier

LES PLUS HAUTES RÉCOMPENSES

Gotas Concentradas

E. COUDRAY

PERFUMES NUEVOS PARA EL PAÑUELO

Estos Perfumes reducidos á un pequeño volumen son mucho mas suaves en el pañuelo que todos los otros conocidos hasta ahora.

ARTICULOS RECOMENDADOS

PERFUMERIA A LA LACTEINA

Recomendada por las Celebridades Medicales

AGUA DIVINA llamada agua de salud.

OLEOCOME para la hermosura de los cabellos.

SE VENDEN EN LA FÁBRICA

PARIS 13, rue d'Enghien, 13 PARIS

Depósitos en casas de los principales Perfumistas, Boticarios y Peluqueros de ambas Américas.

El Banco Comercial

189—CERRITO—189

Gira letras de cambio por cualquier cantidad á la vista y á plazos, sobre la República Argentina, el Brasil, Inglaterra, Francia, Bélgica y todas las ciudades de Italia, Suiza, España, Islas Baleares, islas Canarias, Portugal, etc.

120



ENFERMEDADES SECRETAS

Dr CH. ALBERT

Médico de la Facultad de Paris, Ex-Farmacéutico de los Hospitales, Profesor de Medicina y de Botánica

Premiado con Medallas y Recompensas nacionales

BOLS DE ARMENIA. — Cuentan treinta años de excelente éxito universal contra los *Derrames recientes ó antiguos y los Flujos blancos.*

VINO DE ZARZAPARRILLA. — Es el mas poderoso remedio curativo conocido contra las enfermedades mas inveteradas, tales como las *Berrugas cancerosas*, las *Ulceras*, los *Granos*, los *Empeines*, las *Escrófulas y los Vicios de la sangre.*

GRANOS PURGATIVOS. — Recomendados por las Celebridades en Medicina como *Purgativos y Laxantes* superiores.

(Véase el Tratado que se da gratis)

PARIS, 19, rue (calle) Montorgueil, PARIS

Depositarios en *Rosario y Montevideo*: Demarchi, Parodi y C°

Y en las Boticas del Romano, de Crawell y de Rey y C°



Depósitos en Rosario y Montevideo: DEMARCHI, PARODI y C°

y en las Boticas del Romano, de Cranwell y de Rey y C°

ENFERMEDADES DE LA PIEL

Jabón de alquitrán de Noruega de Grimault y Cía aprieta y vivifica las carnes y es de admirable eficacia contra los *granos, empeines, líquen, herpes, eczemas, prurigo, etc.* Se recomienda á los agricultores para los animales atacados de enfermedades del cuero.

Jabón sulfuroso de Grimault y Cía recetado especialmente contra las *erupciones granulentas*, las *manchas*, las *eflorescencias* á que está espuesto el cútis que limpia y suaviza.

Jabón de ácido fénico de Grimault y Cía posee todas las propiedades desinfectantes del ácido fénico, es un preservativo contra las *fiebres pútridas*, modifica el *aire viciado* de las habitaciones, y combate las *transpiraciones nocivas*. Preserva de las *afecciones contagiosas.*

Jabón sulfo-alcalino de Grimault y Cía, llamado de *Helmerich*, es inmejorable para destruir la *sarna*, la *tiña*, la *pitiriasis* del cuero cabelludo y otras molestias del cútis.

DEPÓSITO EN PARIS, 8, RUE VIVIENNE, Y EN LAS PRINCIPALES FARMÁCIAS.

PROTESTO

Por parte de mis constituyentes Cecilio Machado da Costa, su mujer y otros herederos, protesto contra toda y cualquier á transferencia de bienes ó hipotecas que por ventura pueda hacer en esta República doña Isabel Correa Mirapalleta, inventariante de los bienes dejados por fallecimiento de su marido Joaquin Correa Mirapalleta; por cuanto aún no están comprendidos mis dichos constituyentes en sus legítimos, teniendo á fin de esos bienes á recibir lo que de derecho les pertenece en la herencia del comendador Domingo Faustino Correa y su mujer doña Leonor Maria Correa.

Yaguaron, Diciembre 1.º de 1885.

El abogado—

2849-dic29. *José M. Gonzalez Chagas.*

IMPORTANTE

OBRA DE HOMEOPATIA

En la botica Central Homeopática, calle Andes núm. 210, se ha recibido ricamente encuadernado, el Tratado de Terapéutica Homeopática, version española, editado por el doctor Willmar Schwabe, de Leipzig, y traducido al español por el reputado médico doctor Paz Alvarez.

La obra contiene un resúmen de anatomía y fisiología y reglas para la inspeccion clínica, diagnóstico, tratamiento y dietética; á mas doscientos grabados intercalados en el texto y se compone de mil doscientas ochenta y tres páginas.

Precio de la obra, el costo de ella en Europa.

2813-en1º.

VERDADERO

ELIXIR del Dr GUILLIÉ

Tónico, Anti-Flegmoso y Anti-Bilioso

Preparado por **PAUL GAGE**, Farmacéutico de 1ª Clase, Doctor en Medicina de la Facultad de Paris, y ÚNICO PROPIETARIO DE ESTE MEDICAMENTO

PARIS — 9, rue de Grenelle-Saint-Germain, 9 — PARIS

Una experiencia, de mas de **sesenta años**, *ha demostrado que el* **Elixir Guillié** *ha tenido una eficacia indisputable contra las* **Enfermedades del Higado** *y del* **Estómago**, *contra las* **Digestiones difíciles**, *las* **Fiebres epidémicas**, *la* **Fiebre amarilla**, *el* **Cólera**, *las* **Afecciones gotosas y reumáticas**, *las* **Enfermedades de las Mugeres** *y las de los* **Niños**, *y contra las* **Enfermedades congestivas.**

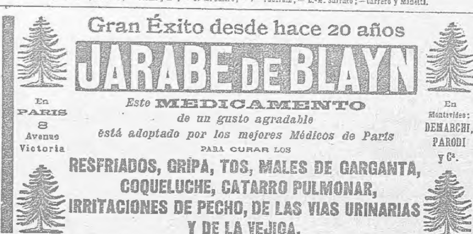
El **ELIXIR GUILLIÉ**, preparado por PAUL GAGE, es uno de los medicamentos mas eficaces y el mas económico como **PURGATIVO** y como **DEPURATIVO**; es útil, sobre todo, á los *Médicos de los Distritos rurales*, á los *Misioneros*, á las *Familias que residen lejos de los puntos en que hay los ausilios de la Medicina* y á la *Clase obrera* por que la economiza los considerables gastos de los medicamentos — Como **purgativo**, el Elixir es tónico y á la vez refrescante; *no exige una dieta rigorosa* y puede ser tomado, con el mismo buen éxito, por la mas tierna infancia que por la vejéz sin temor de accidentes de clase alguna.

Desconfíese de las Falsificaciones. — Exíjase el Verdadero ELIXIR de GUILLIÉ, que lleva la Firma de PAUL GAGE y el Folleto titulado: *Tratado del Origen de los Flegmas*, que va unido á cada Botella.

PILDORAS PURGATIVAS de EXTRACTO del ELIXIR TÓNICO ANTI-FLEGMOSO del Dr GUILLIÉ

que, en pequeños volúmenes, contienen todas las propiedades tónico-purgativas y depurativas de este Elixir.

Depositarios en **Montevideo**: Demarchi, Parodi y C°; — E. Fernandez; — Pedro Rey y C°; Beisso Hºs y Sarraco; — Verme y Hºs; — J.-M. Sueiro; — Vª Vautrain; — L.-M. Sarraco; — Carrero y Manetti.



Gran Éxito desde hace 20 años

JARABE DE BLAYN

En PARIS 8 Avenue Victoria

Este **MEDICAMENTO** *de un gusto agradable está adoptado por los mejores Médicos de Paris*

PARA CURAR LOS

RESFRIADOS, GRIPA, TOS, MALES DE GARGANTA, COQUELUCHE, CATARRO PULMONAR, IRRITACIONES DE PECHO, DE LAS VIAS URINARIAS Y DE LA VEJIGA.

En Montevideo: DEMARCHI, PARODI y C°.

Banco Comercial

Desde la fecha y hasta nuevo aviso que se fijará como de costumbre en el despacho del Banco, la tase de intereses será como sigue:

DEPÓSITOS Á PLAZO FIJO

Por 6 meses	2 p. % anual
Por 3 id.	2 » »

CUENTAS CORRIENTES

Sobre los saldos á favor del Banco, 9 p. % anual. Sobre los saldos en contra del Banco, no se abona interés.

DESCUENTOS — Convencional.

Montevideo, Abril 1º. de 1885.

49

Hormigo—Vizcachicida

SISTEMA CANDELON

Con privilegio esclusivo de los Gobierno

URUGUAYO Y ARGENTINO

Esta perfeccionadísima máquina para matar y destruir completamente la hormiga y todo animal dañino que ocupe el subsuelo, en cuevas, se halla en venta en la casa de los agentes, Piedras 210, esquina de Misiones. Allí se darán al comprador todas las instrucciones necesarias.

202

ANEMIA LAS VERDADERAS CHLOROSIS

PILDORAS DE VALLET

NO ESTAN PLATEADAS

En cada una de ellas esta impreso con lettras negras el nombre VALLET

Del informe dado à la *Academia de medecina* de Paris resulta que, entre todas las preparaciones ferruginosas, las verdaderas **PILDORAS VALLET** son las que presentan el *Hierro* bajo la forma mas conveniente para el uso medicinal.

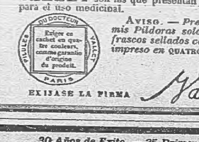
AVISO. — *Prevengo al publico que mis Pildoras solo son entregadas en frascos sellados con un rotulo redondo impreso en* QUATRO COLORES.

PILULES DU DOCTEUR VALLET — Exiger ce cachet en quatre couleurs, comme garantie d'origine du produit. — PARIS

EXIJASE LA FIRMA *Vallet* (19, rue Jacob, en Paris.)

---

30 Años de Exito. — 25 Primeras Medallas y Diplomas de Honor



HARINA LACTEA NESTLÉ

CUYA BASE es la BUENA LECHE

Es el mejor alimento para los Niños de corta edad. Suple á la insuficiencia de la leche maternal y facilita el destete. Con su uso no hay diarreas ni vómitos y su digestion es fácil y completa.

Se emplea ventajosamente, como alimento, para los Adultos y los Convalecientes que tienen estómagos delicados.

Exíjase la Firma **HENRI NESTLÉ** y la Marca de Fábrica: **NIDO DE PAJAROS.**

Casa **HENRI NESTLÉ CHRISTEN** Frères, 16, rue du Parc-Royal, en PARIS

DEPÓSITOS EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERÍAS.

INJECTION CADET

CURACION CIERTA en 3 DIAS sin otro medicamento

PARIS — 7, Boulevard Denain, 7 — PARIS

Diciembre 29 # FOLLETIN 44

CHARDALL

EL ENAMORADO DE LA REINA

Y el placer y alegría que los dos jóvenes experimentaban por eso era tan grande, que hasta llegaban á bendecir los acontecimientos que eran causa de toda aquella efervescencia de los clubs y de las calles, puesto que á semejante causa debian ellos aquellos momentos mas de dicha.

Esta dulce conversacion, semejante al gorjeo de los pajarillos que se encuentran en el nido, duró todo el tiempo que estuvo diluviando.

En fin, empezó á despejarse el cielo, y el chubasco á perder su fuerza.

Clara se agarró del brazo de Raoul, y los dos se marcharon, bien ajenos é ignorantes de que la casualidad que los habia conducido allí, iba á ejercer en su futura existencia una influencia incalculable.

Tiempo hacia ya que habian salido del corredor sin que en él apareciese nadie.

Agrícola no se atrevia á bajar todavía.

A pesar de no apercibir ningun ruido, ni de oir el sonido de ninguna voz debajo de él, eran tan grande el terror y el temor que le causaba la idea sola de verse reconocido por los dos jóvenes, que no se atrevia á abandonar su sitio y resolverse á bajar.

La continuacion del prolongado silencio le hizo al fin decidirse.

Empezó por bajar un escalon, luego dos y así sucesivamente, y cuando llegó á un punto desde donde pudiese alargar el pescuezo, se puso á escudriñar con la mayor atencion el corredor, en toda su extencion, con una miradada ansiosa.

Al verlo enteramente desocupado, ya no titubeó.

Bajando de un golpe, dando un salto de acróbata, los últimos escalones, atravesó el corredor, como una flecha, y se plantó en medio de la calle.

Sin embargo, seguia lloviendo todavía mas fuerte que cuando el temor de ensuciar el fusil, ó de deteriorar el uniforme y correaje le hizo meterse en el portal.

Estas cosas le llamaban ahora poco la atencion; otra era su preocupacion.

No pensaba mas que en ocuparse de los peligros que acababa de correr; peligros que tenia volviesen á renovarse otra vez, y cuya sola idea le hacia temblar.

La carrera que dió para volverse á su casa, no parecia una huida, sino una completa derrota.

Si en vez de su uniforme de guardia nacional, hubiese tenido alas, no habria tardado menos en llegar á su casas.

Solamente al verse en el umbral fué cuando se paró y se sintió menos acongojado.

La habitacion del ciudadano frutero, el sargento Agrícola, que se hallaba situada, como ya hemos dicho, en la calle de Roule, era una de aquellas casas de formas y aspecto tan particulares como las que en aquella época existian.

Era estrecha, larga y sombría.

En la parte baja, habia una gran puerta maciza claveteada que se habria hácia adentro, y daba entrada á un corredor ó pasadizo largo que no recibia mas luz que la que entraba por la calle, cuando la puerta estaba abierta, pero que cuando estaba cerrada, reinaba en él una profunda oscuridad, y aún en el primer caso, la dudosa claridad que entraba no llegaba mas allá de la mitad del corredor.

Al lado de esta puerta, habia una tienda, no como las que vemos hoy dia con escaparates y puertas de cristales, sino una tienda en la que se entraba por una especie de celosía ó media-puerta, que se ponia por el dia y se reemplazaba por la noche con otra puerta de encina, y cuyo estrecho recinto se hallaba alumbrado por una ventanilla guarnecida de pequeños vidrios verdes.

Esta tienda tenia comunicacion con el corredor del lado, y por detrás habia una trastienda ó cuartito pequeño que recibia la luz al través de una ventana con rejas que daba á un patio muy parecido al fondo de un pozo, cuyo cuarto servia, ó para comedor, ó para despacho.

A la extremidad del corredor estaba la escalera, empinada como la de un molino, por la que se subia á los dos pisos superiores, compuesto cada uno de ellos de dos cuartos que daban, el uno á la calle, el otro al patio.

Delante de la puerta-celosía de la tienda fué adonde se paró el ciudadano Agrícola, pero no se estuvo parado mas que el tiempo necesario para levantar el picaporte.

Apenas abrió la puerta, se metió como un rayo dentro de la tienda.

Allí se hallaba un mozo de diez y siete á diez y ocho años, que estaba ocupado en arreglar cestillas llenas de fresas, fruta que estaba muy en boga en aquel momento.

Tanto por el quehacer en que se ocupaba, como por el delantal de sarga que tenia puesto, echábase de ver, desde luego, que aquel mancebo era el mozo de confianza, el *factotum* del ciudadano frutero.

Al ruido que hizo la puerta, que, al abrirse, puso en movimiento una chillona campanilla que estaba colocada encima de ella, volvió el mozo la cabeza, y al ver á su patron, á quien sin duda no esperaba tan pronto, estuvo para ahogarse al tragar una fresa sin mascarla, una fresa de las mas maduras y de las mas hermosas de la cestilla que estaba arreglando.

Al ciudadano Agrícola, que era muy taimado, no se le engañaba fácilmente.

En cualquier otra ocasion no habria dejado de olfatear la fresa, por muy escurrida que se hallase en la garganta, y ya que no hubiera podido hacerla [illegible]

[illegible]